



**LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES Y LA INMIGRACIÓN
EXTRANJERA EN CATALUÑA**

Estudio sobre las ONG's como espacios de relación intercultural

**Rafael Crespo Ubero
Fundació Serveis de Cultura Popular
Enero de 1998**

Agradecimientos

Con este trabajo he podido satisfacer una inquietud que venía sintiendo tras más de diez años implicado en organizaciones que han intervenido en el campo de la inmigración; la necesidad de recoger que han significado para las personas inmigradas y para la sociedad catalana las ONG's. En este sentido quiero expresar mi agradecimiento a la Fundación Serveis de Cultura Popular por el apoyo proporcionado para hacer realidad este deseo, y en especial a Teresa Climent por haber confiado en mi.

Por otra parte, detrás de estas páginas hay muchas personas que son las verdaderas protagonistas del texto. Sin ellos simplemente no hubiera sido posible la realización del estudio, y por ello quiero manifestar mi más profundo reconocimiento a todos los inmigrados y descendientes de inmigrados, los llamados autóctonos, que me han proporcionado parte de su tiempo en conversar y compartir momentos de diálogo. Especialmente a Fatou Seka, que además de facilitarme enormemente la tarea se ha implicado en el proyecto más allá de las condiciones acordadas.

También hay personas que me han proporcionado su asesoramiento científico, como Agustí Nicolau y Bet Maluquer, que me han ayudado en las dudas que iban apareciendo, han aportado ideas que han mejorado el resultado final y con los cuales he establecido un vínculo personal de amistad.

En especial quiero mostrar mi gratitud al GRAMC por las facilidades que han dado para conseguir documentación y para el trabajo de campo.

No sé como expresar en pocas palabras la deuda contraída tanto en el aspecto personal como intelectual con Ferran Iniesta, maestro y culpable de que mi opción de vida fuera dedicarme a conocer otras culturas.

Finalmente está mi compañera, Luisa, que ha soportado la renuncia a parte de nuestro tiempo y, al mismo tiempo, ha sido una lectora muy crítica y la fuente de ánimo más importante que he tenido.

A todos simplemente, gracias.

Rafael Crespo

ÍNDICE

Introducción.....	4
Metodología.....	9
Capítulo 1.....	
Capítulo 2.....	
Capítulo 3.....	
Conclusiones.....	
Bibliografía.....	

"Las personas van hacia las oportunidades, cuando las oportunidades no van hacia las personas" Mahbub ul-Huq, presentació del Informe sobre Desarrollo Humano de la ONU de 1992.

"Beaucoup de cité ont dû leur fortune à un peuplement hétérogène" Marie-François Balez. *L'étranger dans la Grece Antique*

INTRODUCCIÓN

La composición social y cultural de la sociedad catalana contemporánea es cada día más diversa y compleja, esta realidad plantea una serie de cuestiones, cuya resolución es responsabilidad de todos los sectores, del Estado y de la Sociedad Civil¹. La nueva presencia, aunque débil todavía, interpela al conjunto de la sociedad catalana, provoca una reflexión sobre la identidad catalana y sobre que modelo de sociedad queremos construir, lo que implica la necesidad de adaptar los fundamentos y contenidos de la cultura catalana. El fenómeno es más trascendente que en periodos anteriores, cuando el origen cultural occidental de la población inmigrada permitía una mejor reordenación de las comunidades que compartían un mismo espacio social. En la actualidad, la llegada de africanos, magrebis, sudamericanos o asiáticos hace que los pueblos que hasta no hace mucho era considerados el **otro cultural** sean hoy nuestros vecinos con los que tenemos que convivir día a día. La evolución del actual proceso migratorio caracterizado por una asentamiento de la población inmigrada hace que estén presentes en todos los ámbitos de relación social, ya no son los *negros* de los campos del Maresme o las filipinas que trabajan en el servicios doméstico, son sus hijos en las escuelas, las mujeres en los mercados, las mezquitas en el barrio, etc., como señala Taboada Leonetti (1984; 2073) "*Ils sont plus visibles parce qu'ils sont plus proches*".

Sin olvidar que nos encontramos en un momento de reconstrucción de las instituciones públicas catalanas (Generalitat p. ej.) y de afirmación identitaria, a la vez que, por encima de esta realidad, con el nacimiento de la Unión Europea se inicia un proyecto de ingeniería cultural que tiene como fin una nueva entidad política que supere a los estados-nación europeos.

Por otro lado es precisamente en estos tiempos de reestructuración del Estado del Bienestar cuando las organizaciones sociales aparecen como un agente fundamental en la búsqueda de respuestas a estos problemas. Más aún, cuando lo que llamamos interés público, es decir, aquello que corresponde a la sociedad en su conjunto, no es un espacio que compete únicamente a las Administración Pública, sino que incumbe a todos los ciudadanos

¹. La utilización del término Sociedad Civil se refiere a los sectores sociales que no son regidos o impulsados desde la Administración Pública. Ahora bien, todos los sectores forman parte de la misma estructura, no funcionan por separado, y las personas que los integran comparten, en mayor o menor grado, una misma cosmovisión y unos mismos mitos, en definitiva una misma cultura.

Con la población inmigrada ², como con tantos otros segmentos de nuestra sociedad que padecen una situación de exclusión social, la iniciativa social ha buscado respuestas a los problemas que padecen estos colectivos. Sobre todo ante la incapacidad manifiesta del Estado para solucionar las cuestiones planteadas, por ello consideramos que sin la participación del conjunto de la población difícilmente cualquier iniciativa podrá llegar a buen puerto. De hecho la inmigración no solo supone una interpelación a la identidad de la sociedad receptora sino que pone a prueba los mecanismos de integración de esta y expresa los problemas por los que pasa, sean económicos, políticos o de valores. Precisamente el análisis de las relaciones interculturales se relaciona con el planteamiento de Barth (1976) sobre las fronteras de los grupos étnicos. Para el antropólogo noruego los rasgos propios de un grupo o atribuidos a él son consecuencia de la organización de un grupo étnico y la fronteras étnicas suponen un complejo de pautas de conducta y de relaciones sociales. Para Barth las fronteras entre los grupos étnicos no se mantienen a través del aislamiento sino mediante procesos sociales de **exclusión e incorporación**. Este va ser el marco que guiará el estudio, conocer hasta que punto las relaciones desiguales (de exclusión social) influyen en las relaciones interculturales y en la configuración comunitaria de los colectivos inmigrados. La hipótesis que intentaremos argumentar explícita que la evolución del actual proceso migratorio esta marcada, es cierto, por la exclusión social de los inmigrados no occidentales, lo que ayuda a un mayor repliegue hacia la cultura de origen(llamado por algunos étnico). Pero también es cierto que la organización comunitaria es una de las estrategias de adaptación a la sociedad europea de los colectivos inmigrados, y no se ha de percibir solo como una reacción al rechazo. Es en la adaptación de la cultura de origen al nuevo entorno social donde reside la aportación de la población inmigrada, es esto lo que nos permite afirmar que esta **nueva presencia es una nueva riqueza**. La diversidad de conocimientos, de maneras de ver y enfrentarse a la realidad que significa la multiculturalidad supone que la sociedad catalana dispone más recursos con que afrontar los retos del futuro incierto.

La motivación de este trabajo surge del papel que las ONGs que trabajan en el ámbito de la inmigración han desarrollado como **sector intermedio** entre la sociedad receptora y la población inmigrada, y más concretamente la complementariedad creciente entre Administración Pública y ONG. También nos intereso el planteamiento de Lopezllera Luis (1992, pág. 194)) cuando afirma que: "Las estrategias de la Sociedad civil para reducir dominaciones de cualquier tipo y para reforzar pluralismos y autosuficiencias requieren de investigación, de reflexión, de aprendizaje. Las ONGs son un espacio privilegiado para hacerlo. Dada su heterogeneidad y ambigüedad son las ONG un motivo de estudio por si mismas, para lograr conocer mejor cuál es su potencial, sus limitaciones, su futuro posible"

²- En el presente trabajo utilizaremos el término persona inmigrada referido a las personas que han llegado a Catalunya procedentes de países que no forman parte de la Unión Europea. Somos conscientes que no son los únicos inmigrantes residentes en Catalunya, ni los más numerosos, ya que según las estadísticas son los comunitarios el porcentaje más elevado. También queremos señalar que en la medida de los posible rechazamos la utilización del término inmigrante porque denota un estado de temporalidad, aquella persona que esta en tránsito, mientras que inmigrado (participio) expresa una situación de estabilidad, la persona que ya se ha establecido. Es importante la diferencia para el objetivo del trabajo, que considera a esta población como parte de la sociedad catalana.

El segundo objetivo principal del estudio, es la aspiración de ser un documento que ayude a **reflexionar, evaluar i evidenciar** contradicciones o realidades escondidas de las actuaciones de las ONGs. La urgencia del activismo de las asociaciones deja poco tiempo para analizar o repensar sobre la propia actuación, tal como lo exponen algunos textos aparecidos últimamente (Carbonell, 1995). Por ello, pensamos que este trabajo puede despertar el interés, tanto del mundo académico como de las personas que trabajan en estas entidades.

En su calidad de agentes sociales, las asociaciones son actores políticos y, en principio, disponen de una potencialidad para intervenir en el diseño y la evaluación de las políticas sociales implementadas desde la Administración.

El estudio se ha planteado como un balance de más de quince años de intervención social de las ONG's en el campo de la inmigración. De este análisis se han intentado presentar las *luces y las sombras* del camino recorrido, para intentar encontrar pistas que nos indiquen hacia donde se dirigen. Parece que la realidad muestra que las organizaciones están siguiendo trayectorias diferentes según el ámbito en el que se hayan especializado, y que esta diversidad de vías puede aumentar conforme el actual proceso migratorio va impregnando más ámbitos de relación. Por ejemplo las entidades y profesionales interesados en la pedagogía intercultural aparece cuando los hijos de los inmigrados empiezan a ir a las escuelas.

Antes de pasar al contenido del trabajo es necesario enmarcar temporalmente el proceso social estudiado. Para ello, inspirándonos en la cronología de Gimenez (1995) estableceremos cuatro fases del ciclo migratorio:

A. Llegada de los primeros inmigrantes (Mediados los sesenta- mediados de los setenta)

Es el periodo de "tanteo", son hombres solos que vienen a trabajar temporalmente y retornar a su país de origen. La sociedad receptora los percibe como un fenómeno novedoso u exótico, y como trabajadores. Esta concepción marca la definición misma de inmigrante, que la reduce a la de trabajador:

"Qu'est ce donc un immigré? Un immigré, c'est essentiellement une force de travail, et une force de travail provisoire, temporaire, en transit. En vertu de ce principi, un travailleur immigré (travailleur et immigré étant, ici, presque un pléonasme), même s'il naît à la vie (et à l'immigration) dans l'immigration, même s'il est destiné à mourir (dans l'immigration) et en tant qu'immigré, reste toujours un travailleur qu'un définit et qu'on traite comme provisoire, donc révocable à tout moment" (Sayad, 1996: 61)

B. Emigración en cadena y comienzo del asentamiento (finales de los setenta-1985)

Algunos de los primeros inmigrantes permanecen y son los **pioneros** que construyen la cadena migratoria que atraerá más inmigrantes porque se mantiene la demanda de mano de obra³.

Es entonces cuando la sociedad receptora toma conciencia de esta nueva presencia y comienza a reaccionar. A nivel político es cuando se establece el estatuto legal de los inmigrantes, confirmando la visión del inmigrado como trabajador. La legislación sobre extranjería la cual vincula la estancia del inmigrante al trabajo, sino tiene trabajo es susceptible de ser expulsado. Parece que lo único que interesa de los inmigrantes sea su cualidad de trabajador, escondiendo otras dimensiones como persona. Más aún cuando el actual momento migratorio ha pasado de ser una migración temporal a una migración de población, sostenida por el reagrupamiento familiar.

"De ser una cuestión novedosa o exótica, la presencia de inmigrantes extranjeros pasa a ser referida por la mayoría de los medios de comunicación, y a ser comentado por autoridades y opinión pública como un *problema*". Aquí aparece otro de los calificativos asociados a inmigración, el de *problema*. En Europa este argumento ha sido utilizado con éxito por la extrema derecha cuando esgrime el falso argumento de que los inmigrantes quitan el trabajo a los autóctonos⁴. De nuevo esta visión ayuda a perpetuar la imagen del inmigrado como **extraño**.

C. Agrupación familiar y configuración de la "segunda generación"⁵ (1985-93)

Otro momento clave del ciclo migratorio es cuando el inmigrado decide reunir a su familia en la tierra de migración. Esto constituye un cambio cualitativo, una obertura a nuevos escenarios, aumentan las demandas a los servicios públicos (escuelas, hospitales, etc.) y se "nota" más su presencia en la calle. Es ahora cuando se percibe claramente que es una

³- Pese a la imagen que puedan transmitir los medios de comunicación y algunos creadores de opinión, las migraciones actuales no se basan en los factores de expulsión de población (*push*), como la pobreza, sino en los factores de atracción (*pull*), si en Catalunya no encontraran trabajo ni una salida para sus expectativas de vida los inmigrantes no permanecerían.

⁴- Este concepto aplicado a la población de Cataluña es un tanto relativo porque la mayoría de los habitantes del Principado son hijos o nietos de inmigrantes, por lo que no están tan lejos de los actuales inmigrantes. De todas maneras para una mayor operatividad seguiremos utilizando autóctonos referidos a las personas de origen catalán o español.

⁵- Hemos respetado la denominación de Gimenez, pero personalmente no estamos de acuerdo con el término "segunda generación" aplicado a los hijos de los inmigrantes extracomunitarios es una denominación poco afortunada cuando a los hijos de los inmigrantes de otras zonas del estado español se les ha considerado catalanes de entrada. Utilizar "segunda generación" traspa a los hijos un acto de los padres y les sitúa como extraños, ellos no han migrado por voluntad, y si crecen en Cataluña son también de aquí. Por ello en el texto utilizaremos el término "hijos de inmigrantes extranjeros".

migración de poblamiento, permanente, y por lo tanto la sociedad receptora ha de responder a la interpelación que supone la nueva configuración cultural.

D. Consolidación de la red social migrante y configuración de la identidad como colectivo (1993-1997)

El aumento de número y la necesidad de estar vinculados para hacer frente a los desafíos comunes que plantea la estancia en Europa va intensificando las relaciones interpersonales y sociales entre ellos. El inmigrado solo tiene la cultura de origen para adaptarse al nuevo entorno social, no conoce otra cosa, además de que en la mayoría de ocasiones la acogida y la ayuda en los primeros momentos la encuentra entre los "suyos". Es entonces cuando se fundan las primeras organizaciones de inmigrados (con la excepción de los ecuatoguineanos que llegaron en los años setenta), se abren mezquitas y comercios étnicos, esto es, el proceso está ya consolidado.

"La comunidad inmigrante ya no se percibe como un grupo de recién llegados provisionales, o *gentes de paso*, sino como un segmento social establecido en el país, con unos derechos y con una problemática socio-económica y cultural pendiente de resolver; como un colectivo, por otra parte, que se mantiene lejos, distanciado, de su país de origen, aunque vinculado con él en mayor o menor medida" (Gimenez, 1995; 195).

La instalación permanente de los inmigrados no ha significado la **disolución** de estos colectivos, sino al contrario "sembla més aviat que, un cop aconseguit un cert grau d'estabilitat i cohesió comunitàries, es recorre a elements de la cultura d'origen per enfocar des d'una posició menys feble la interrelació amb la societat d'acolliment. Defet aquest procés pot acabar conformant una **cultura d'origen de la immigració**" (Colectivo IOÉ, 1994; 121)

Aunque cada período se caracteriza por un fenómeno (hombres solos, cadena migratoria, reagrupamiento familiar y red migratoria), todos ellos se siguen produciendo en la actualidad. Siguen llegando hombres y mujeres solos, crece el número de menores de origen inmigrado y continuamente se abren carnicerías *halal*. Además de que se produce una expansión territorial, si en los años ochenta los inmigrados extracomunitarios estaban localizados en unos puntos geográficos muy concretos, en la actualidad el proceso de colonización abarca muchas comarcas de Cataluña ⁶

Ante esta dinámica tan interesante es nuestra voluntad que este trabajo no sea un análisis cerrado en el tiempo, sino un punto de partida que puede ir actualizándose periódicamente.

⁶- Los últimos estudios sobre inmigración, como el Segundo informe sobre inmigración y Trabajo Social (1997) de la Diputación de Barcelona así lo confirman.

METODOLOGÍA

A partir del análisis de los métodos de investigación existentes creemos que, dada la naturaleza del estudio que intenta combinar una perspectiva diacrónica con la sincrónica, la mejor elección es la utilización del método histórico para una parte de la investigación y el método antropológico para otra, bajo una perspectiva del fenómeno migratorio cualitativa y no cuantitativa.

La perspectiva diacrónica nos ayudará a conocer los elementos que han actuado en los cambios producidos desde mediados de la década de los ochenta en la inmigración extranjera en Cataluña, que ha pasado de ser una migración temporal a una migración de poblamiento. La nueva configuración del hecho migratorio supone que la población inmigrada esta cada día más **presente** en los espacios de relación social, tanto de la administración pública, como populares (mercados, fiestas, en definitiva en la calle) son cada día más **visibles**, ya no están aislados en el lugar de trabajo o en su casa. Así pues, inmigrados y los llamados autóctonos entran en contacto en todos los ámbitos de la vida social, y es aquí donde actúan las ONG's.

Igualmente se realizará un **análisis histórico** del las ONG's que trabajan con o para los inmigrados, evidenciando la relación existente entre las fases de la inmigración antes mencionadas, con la trayectoria de estas entidades, pues están íntimamente interrelacionadas, ya que las ONG's **acompañan** la evolución del proceso como actores de primera línea. Por eso en un principio estas organizaciones actuaban sobre todo en la acogida, ayuda de urgencia y orientación de los recién llegados, mientras en la actualidad se interesan cada vez más por la situación de la mujer inmigrada, de sus hijos, y por la "sensibilización" de la población receptora respecto a esta nueva presencia.

Por otro lado, la **Antropología** nos proporciona las herramientas necesarias para comprender e interpretar (Gertz, 1991) las relaciones entre culturas. Según M. Augé (1996, p. 35): "La antropología trata del sentido que los humanos y la colectividad le dan a su existencia. El sentido es la **relación** y, en este caso, lo esencial de las relaciones simbólicas y efectivas entre seres humanos y pertenecientes a una colectividad particular. Hablar del sentido en este contexto es hablar del **sentido social**". Y es este el sentido que nos interesa en el estudio: como la **alteralidad** (individual y colectiva) influye en las relaciones interculturales. Otras disciplinas como la sociología o la psicología también se interesan por el funcionamiento de las sociedades pluriculturales, pero ninguna de ellas ha desarrollado un método, una manera de aproximarse al **otro** como lo ha hecho la Antropología.

La investigación también analizará la utilización de conceptos como interculturalidad, multiculturalidad, tradición, modernidad, etc. en el marco de la asociación estudiada y la documentación consultada. Porque son términos que en ocasiones tienen un origen académico, restringido a una disciplina concreta y cuando son utilizados por el conjunto de la sociedad pierden concreción y pasan a tener "vida propia". Es significativo observar como palabras como integración se han ido cargando de una significación que no es la de origen, y es utilizada en Cataluña por algunos como sinónimo de asimilación.

Antes de pasar a comentar los métodos utilizados hemos de concretar la concepción de inmigrado con la que trabajaremos en el estudio. La persona **inmigrada** es también un **emigrado**, es una categoría social doble, pues se aplica a personas que abandonan su lugar de origen (emigra) y pasan a residir en otro (inmigra). Indudablemente como el estudio se realiza desde el lugar de llegada prevalece el punto de vista de la sociedad receptora, pero esta coyuntura no ha de suponer olvidar que son personas originarias de otro país. Más aún cuando los actuales flujos migratorios internacionales se incluyen en procesos más amplios como el desarrollo de los medios de transporte y comunicación, o como la mundialización de la economía, lo que facilita la relación de los emigrados con la sociedad de origen a través de redes intercontinentales. Por ello cuando examinamos la organización de las comunidades inmigradas y la relación con el resto de la sociedad un elemento fundamental es la pervivencia de los vínculos con el país de origen, que no quiere decir, de entrada, un cierre sobre sí mismos. Nadie analizaría el papel de los casals catalanes en Latinoamérica como la manifestación de una voluntad de separación, de repliegue de los catalanes emigrados al otro lado del Atlántico tras la guerra civil, y mucho menos significó un obstáculo a la integración de estos en los países donde residían. Es significativo que la utilización del concepto de **inmigrante** se asigna hoy a las personas que provienen de países no comunitarios, los inmigrados alemanes o franceses no aparecen nunca en los informes como tales, quizás es porque no se les considera tan **extraños/extranjeros** como a los africanos o asiáticos.

Pese a ser un trabajo sobre la dimensión colectiva de las relaciones intercomunitarias, no hemos de olvidar que las asociaciones están formadas por personas. Por ello en muchos puntos del texto, utilizaremos declaraciones de los entrevistados para ilustrar o argumentar una idea. Puede que a alguien le parezca poco representativa la opinión de una persona, pero no entra en los objetivos del estudio una presentación objetiva, general y completa de una realidad tan compleja, multidimensional y cambiante como la que estamos examinando. Simplemente hemos querido dar la palabra a los interesados, exponiendo ideas y reflexiones que circulan en el *ambiente* asociativo pero que no aparecen en la mayoría de estudios, como es la ambigua, y a veces contradictoria relación entre administración pública y ONG's. De todas formas hemos intentado que las manifestaciones reflejadas coincidan, en mayor o menor grado, con la opinión general de las personas contactadas.

Estudio de caso.

Dada la diversidad de colectivos inmigrados y tipos de entidad, el estudio se centrará en una asociación mixta, el GRAMC. Diferentes razones nos hicieron escoger esta entidad:

- Es una de las más antiguas, ya que fue fundada a principio de los años noventa.
- Su territorio de actuación es supralocal (13 poblaciones de Cataluña y Castellón).
- No depende de ninguna entidad más importante como un sindicato, partido político o la Iglesia Católica, lo que le proporciona, a priori una cualidad de independencia, característica básica a la hora de analizar el discurso político de la misma, pues no ha sido inspirado por instancias superiores.

No pretendemos que este estudio particular sea representativo de todas las ONG's que actúan en el campo de la inmigración, pero si que el análisis en profundidad de un caso nos permitirá vivir desde dentro la realidad asociativa. Además un análisis comparativo de los documentos de esta organización con los de otras establecerá los puntos en común y las discrepancias existentes entre diferentes entidades.

Sobre los condicionantes del propio investigador somos conscientes de las dificultades para realizar una etnología "en el propio país" con poblaciones que han sido catalogadas del otro. Situación que puede hacer perder la distancia (la mirada desde fuera) necesaria en todo trabajo de ciencias sociales. Pero, a la vez es precisamente este camino el que creemos nos permitirá "ver claro" los mecanismos de producción identitaria que ha generado nuestra sociedad.

También hemos tenido presente el peligro que comporta estudiar un fenómeno y más aún una organización de la cuál se es miembro, por la tendencia a que prevalezca el punto de vista "emic", es decir del sujeto estudiado, en detrimento de la mirada desde fuera que proporciona una visión "etic". Por otra parte el autor del trabajo es miembro de la sociedad receptora, característica que lo convertía en cierta forma en su representante ante los inmigrados y condicionaba sus respuestas, ya que muchas de ellas eran declaraciones que iban dirigidas al conjunto de la sociedad, sobre todo cuando se expresaban reivindicaciones y puede que se dejaran de lado aspectos más personales. Sin duda el tema del estudio, que se centra en la dimensión grupal de las relaciones interculturales también dirigió las respuestas hacia la dimensión comunitaria y los entrevistados en la mayoría de ocasiones hablaban como miembros de la comunidad inmigrante.

Respecto a la objetividad de las técnicas empleadas siempre surge una sospecha que pone en tela de juicio la utilización de métodos cualitativos en ciencias sociales, pero como señala Beltrán (1985): "Se trata de un objeto en el que está incluido, lo quiera o no, el propio estudioso, con todo lo que ello implica; y de un objeto, podríamos decir, subjetivo en el sentido de que posee subjetividad y reflexividad propias, volición y libertad, por más que éstas cualidades de los individuos sean relativas al conjunto social del que forman parte"⁷

Fuentes y técnicas

Fuentes escritas

- Bibliografía general sobre migraciones
- Estudios sobre la inmigración extranjera en Cataluña y específica sobre la inmigración subsahariana.
- Bibliografía sobre asociacionismo y específica sobre entidades que actúan en el ámbito de la inmigración.
- Documentación existente sobre el GRAMC
- También se ha utilizado información obtenida en diferentes investigaciones en las que ha participado el autor, como son :
 - . Primer Informe sobre Inmigración y Trabajo Social (1992)
 - . Segundo Informe sobre Inmigración y Trabajo Social (1997). Ambos de la Diputación de Barcelona.
 - . Pla Global sobre Immigració d'Osona Nord (1996)
 - . Pla Intermunicipal del Baix Llobregat Nord (1997)

Datos utilizados básicamente para contextualizar y establecer los criterios clasificatorios.

⁷ - Cita tomada de Pumares, M 1996: 34

Trabajo de campo

Como hemos apuntado más arriba la tercera parte del trabajo presenta un estudio de caso sobre la evolución de las ONG's en el campo de la inmigración, tanto a nivel político y reivindicativo, como de actuaciones de tipo asistencial (cursos, ayuda humanitaria, etc.). La fuente principal de información para esta fase del estudio ha sido la participación durante 1997 como voluntario en el GRAMC

El término **estudio de caso** describe el intento de analizar en profundidad un fenómeno concreto enmarcado en la problemática general estudiada, esta definido por la observación en un periodo determinado de tiempo, e implica la aplicación de la observación, descripción, reflexión y evaluación. Las técnicas que normalmente se aplican en este tipo de estudios son el análisis de la documentación disponible y las entrevistas con los protagonistas. En este caso hemos examinado la documentación referente a la organización y al tema general de la inmigración en Cataluña y se han realizado entrevistas a algunos miembros de diferentes asambleas de GRAMC y de otras ONG's.

Nos ha interesado conocer el discurso institucional de la asociación, sus ideales, las directrices ideológicas y como eran vividas estas por los asociados, su punto de vista personal, los acuerdos y divergencias.

Aquí se han utilizado dos técnicas principales de recogida de información:

La **observación participante** ha consistido en el contacto directo con los miembros (inmigrados y autóctonos) de la organización estudiada en situaciones cotidianas fuera y dentro del marco de la organización. La relación ha venido facilitada por ser miembro de la organización desde hace 5 años, lo que ha permitido la consolidación de unas relaciones personales de confianza, es decir, no era ningún extraño que llegaba a la asociación para estudiarla.

Fuera del marco de organización se han visitado domicilios, locales de otras entidades, así como la participación en celebraciones y otras actuaciones de diferentes entidades. En esta fase del estudio se contó con la colaboración inestimable de una informante privilegiada. El perfil de la informante era el de una persona inmigrada originaria de Senegambia que vive en Catalunya desde hace más de veinte años, es por tanto una **pionera**, miembro de asociaciones de inmigrados y del GRAMC, con un gran prestigio entre la comunidad inmigrada, tanto entre hombres como entre mujeres. Su función ha sido la de facilitar el contacto con el colectivo, orientar en el análisis de la información recogida, debatir las conclusiones y realizar una lectura crítica del estudio. Debemos señalar que sin la participación de esta persona no hubiera sido posible llevar a cabo el trabajo de campo, ni el estudio con la profundidad necesaria, sobretodo porque aportaba el punto de vista de la inmigración, reduciendo una lectura excesivamente autóctona del texto.

Las entrevistas

Se ha escogido dos modelos diferenciados en función del tipo de entrevista realizada, un modelo individual y otro para grupo.

La estructura de las entrevistas correspondía a la siguiente ordenación:

- Si eran miembros de alguna asociación de inmigrantes y/o de alguna ONG.
- Si habían tenido relación como usuarios de alguna ONG
- Que respuesta recibieron
- Como fue la relación con los miembros de la organización de origen europeo
- Comparación entre asociación de inmigrantes y ONG
- Otros temas como las fiestas interculturales
- Otros espacios de relación (administración pública, vecindad, etc.)
- Cuales son los problemas más importantes de la comunidad inmigrada

Las entrevistas eran **semi-estructuradas** porque interesaba recoger las reacciones de los entrevistados y poder seguir cuestiones no previstas que pudieran surgir durante la sesión. La muestra la forman miembros autóctonos e inmigrados del GRAMC y de otras organizaciones, que podían ser dirigentes como militantes de base. La selección de las personas que formarían parte de la muestra se realizó en función del nivel oral de conocimiento del castellano y catalán, con lo cuál establecimos un primer sesgo, ya que se contacto sobretodo con aquellos que llevaban más de cinco años en Cataluña, en el país de origen habían cursado como mínimo estudios primarios (cuatro de ellos habían ido a la universidad) y presentaban una larga experiencia de relación con la sociedad receptora, a través de la participación en asociaciones, cursos de castellano y catalán, seminarios sobre inmigración, cursos de mediadores/as, etc. Podemos afirmar que un gran número de ellos eran pioneros. De todas formas consideramos que esta selección permitió recoger una visión temporal más extensa y una reflexión sobre la trayectoria de la inmigración extranjera en Cataluña.

En total se han entrevistado un total de 20 personas de forma individual, quince de ellas han formado parte de los grupos de discusión, en los cuales además han participado 10 personas más, que no han sido entrevistadas individualmente. De la muestra de 30 personas, cinco de ellas eran mujeres.

Con la mayoría de personas entrevistadas individualmente y en grupo se ha hablado más de una vez. En la segunda ocasión se aclaraban aspectos del primer contacto que no habían quedado claros y se planteaban cuestiones nuevas que habían aparecido anteriormente y que no había sido posible tratarlos. Esta dinámica creo una estrecha relación con las personas entrevistadas, que ayudaron en el análisis y procesamiento de la información recogida.

A las personas que habían participado en los grupos de discusión se les retornaba un resumen de los contenidos tratados en la reunión para que pudieran opinar, ampliar y criticar si el sentido de las opiniones expresadas había sido recogido adecuadamente.

Las entrevistas se realizaron en domicilios y en locales de las organizaciones entre los meses de mayo y noviembre de 1997.

Queremos destacar la positiva disposición de las personas entrevistadas a colaborar en el estudio, y la interesante interacción que se produjo entre entrevistador y entrevistados/as, por eso podemos afirmar que el texto resultante es producto de ambos y esperamos haber transmitido con fidelidad los puntos de vista recibidos.

Sobre el enfoque cualitativo, las limitaciones de la información cuantitativa disponible, más aún sobre las asociaciones, falta de estudios etc. "El treball qualitatiu permet reformular-se problemes conceptuals que han d'ésser fixats de forma prèvia en qualsevol estudi quantitatiu" (Domingo, 1995,p. 15)

También se obtiene un conocimiento singular, si bien limitado, ya que las técnicas cualitativas no proporcionan resultados de los cuales se puedan inferir una realidad representativa sobre lo que ocurre en el interior de las ONG's. Por ello el tercer capítulo donde se especifica el estudio de caso, se ha abordado como un ejemplo, que ni mucho menos aspira a representar al sector asociativo. En capítulos anteriores habremos presentado la diversidad existente en el sector y la pluralidad de enfoques y perspectivas ideológicas.

Otro argumento que hace preferible la dimensión cualitativa es el dinamismo implícito del fenómeno migratorio y de la respuesta de la sociedad receptora. Los cambios que se producen en el interior y en las relaciones entre comunidades hacen que sean difícilmente cuantificables.

La estructura del texto consta de tres capítulos:

- El primero contextualiza las ONG's que trabajan en el campo de la inmigración dentro de la temática general del asociacionismo en Cataluña.
- El segundo describe las organizaciones, estableciendo una tipología en función de las características de las entidades, ordenando las actividades que desarrollan por ámbitos y presentando los temas de debate y las nuevos campos de actuación.
- El tercero se centra en el estudio de caso.
- El trabajo finaliza con un apartado de conclusiones.

Capítulo I:

LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES (ONG) EN EL CAMPO DE LA INMIGRACIÓN (1980-1997)

"La societat mateixa viu en el temps, i tots els seus equilibris són forçosament precaris; cal no esperar pas que els conflictes desapareguin, sinó només que es resolguin sense violència"
(Todorov, 1996: 236)

En este capítulo analizaremos el papel desempeñado por las Organizaciones No Gubernamentales (ONG) en el proceso de adaptación/integración de las personas inmigradas de origen extra-comunitario. El trabajo se expone desde una perspectiva histórica y situando las entidades estudiadas dentro del debate sobre la función social del Tercer Sector.

Aquí se presenta el marco general. Las ideas planteadas en esta primera versión serán contrastadas con la información obtenida en las entrevistas a miembros de las entidades.

En apartados posteriores estudiaremos las actuaciones de las ONGs ordenándolas por sectores.

Introducción

La composición social y cultural de la sociedad contemporánea es cada día más diversa y compleja, esta realidad plantea una serie de cuestiones, cuya resolución es responsabilidad de todos los sectores, del Estado y de la Sociedad Civil¹. Es precisamente en estos tiempos de reestructuración del Estado del Bienestar cuando las organizaciones sociales aparecen como un agente fundamental en la búsqueda de respuestas a estos problemas. Más aún, cuando lo que llamamos interés público, es decir, aquello que corresponde a la sociedad en su conjunto, no es un espacio que compete únicamente a la Administración Pública, sino que incumbe a todos los ciudadanos

1- La utilización del término Sociedad Civil se refiere a los sectores sociales que no son regidos o impulsados desde la Administración Pública. Ahora bien, todos los sectores forman parte de la misma estructura, no funcionan por separado, y las personas que los integran comparten, en mayor o menor grado, una misma cosmovisión y unos mismos mitos, en definitiva una misma cultura.

Con la población inmigrada (2), como con tantos otros segmentos de nuestra sociedad que padecen una situación de exclusión social, la iniciativa social ha buscado respuestas a los problemas que padecen estos colectivos. Sobre todo ante la incapacidad manifiesta del Estado para solucionar las cuestiones planteadas, por ello consideramos que sin la participación del conjunto de la población difícilmente cualquier iniciativa podrá llegar a buen puerto.

La motivación de este trabajo surge del papel que las ONGs que trabajan en el ámbito de la inmigración han desarrollado como sector intermedio entre la sociedad receptora y la población inmigrada, y más concretamente la complementariedad creciente entre Administración Pública y ONG. También nos interesó el planteamiento de Lopezllera Luis (1992, pág. 194) cuando afirma que: "Las estrategias de la Sociedad civil para reducir dominaciones de cualquier tipo y para reforzar pluralismos y autosuficiencias requieren de investigación, de reflexión, de aprendizaje. Las ONGs son un espacio privilegiado para hacerlo. Dada su heterogeneidad y ambigüedad son las ONG un motivo de estudio por si mismas, para lograr conocer mejor cuál es su potencial, sus limitaciones, su futuro posible"

El segundo objetivo principal del estudio, es la aspiración de ser un documento que ayude a reflexionar, evaluar i evidenciar contradicciones o realidades escondidas de las actuaciones de las ONGs. La urgencia del activismo de las asociaciones deja poco tiempo para analizar o repensar sobre la propia actuación, tal como lo exponen algunos textos aparecidos últimamente (Carbonell, 1995). Por ello, pensamos que este trabajo puede despertar el interés, tanto del mundo académico como de las personas que trabajan en estas entidades.

En su calidad de agentes sociales, las asociaciones son actores políticos y, en principio, disponen de una potencialidad para intervenir en el diseño y la evaluación de las políticas sociales implementadas desde la Administración.

Al igual que sucede con todo concepto utilizado ampliamente desde todos los medios, el uso del término *Organización No Gubernamental (ONG)*(3) ha traspasado el significado inicial. La definición que mejor se adapta al tema de estudio es la proporcionada por Azúa Paulino (1996, p. 282) que las concibe como:

2- En el presente trabajo utilizaremos el término inmigrante referido a las personas que han llegado a Catalunya procedentes de países que no forman parte de la Unión Europea. Somos conscientes que no son los únicos inmigrantes residentes en Catalunya, ni los más numerosos, ya que según las estadísticas son los comunitarios el porcentaje más elevado.

3- La expresión "Organización No Gubernamental" aparece acuñada por primera vez en la Carta de Naciones Unidas de 1945(artículo 71) y se refería a las anteriores Asociaciones Internacionales de ayuda humanitaria, que ya entonces presentaban un caldo de cultivo heterogéneo, complejo y ambiguo bajo la cuál se incluían desde el YMCA y otras entidades de carácter misionero a la Cruz roja.

"organizaciones de naturaleza voluntaria y altruista y con capacidad de autogobierno que intervienen en el campo del bienestar social con el fin de mejorar las condiciones y la calidad de vida de la sociedad en general o de un sector concreto de la misma". A priori, el objetivo de estas entidades no son los beneficios económicos, por ello se autodenominan como entidades "sin ánimo de lucro", y ponen el acento en la autoayuda y la ayuda mutua. Sin embargo, en los últimos años han aparecido entidades autodenominadas "sin ánimo de lucro" que en la práctica son empresas de servicios cuya principal fuente de financiación son las subvenciones del Estado. Este fenómeno ilustra la poca distancia existente entre el mercado y el sector asociativo, ya que ambos están integrados en el mismo sistema.

Las ONGs tampoco son entidades de promoción pública, mantienen relaciones con la Administración Pública pero, en principio, son independientes del Estado. La aproximación negativa (no mercado, no-estado) evidencia las dificultades y los obstáculos para la delimitación de un ámbito social que no tiene unas referencias unívocas sino que se caracteriza por la diversidad de contenidos.

Dada la amplitud del espectro social que abarcan las asociaciones de voluntariado estas han recibido diferentes nombres: *tejido social, asociaciones no lucrativas, sector caritativo, sector intermedio, sector independiente, economía social, Tercer sistema, Tercer sector* (4). Todas estas categorías se utilizan con mayor o menor éxito en diferentes países, ya que la relación entre el Estado y la sociedad civil es distinta en Estados Unidos, que en Inglaterra, Francia o Méjico. En Cataluña y resto del estado español el término más utilizado es el de asociacionismo, remarcando el carácter de base de las entidades y dejando un tanto aparte otro tipo de organizaciones (colegios profesionales, gremios, etc.) , que suelen defender los privilegios de una minoría, y no se interesan por el bien común. Aquí hemos preferido utilizar la categoría de ONG por dos razones:

- . es la más utilizada desde todos los estamentos (administración, empresas y por las mismas asociaciones), y su valor simbólico supera al significado estricto del concepto.

- . también porque uno de los puntos de interés del trabajo es analizar la actuación de estas entidades al margen del estado, en colaboración con el estado y contra la política del estado. Esto es, observar las múltiples facetas, a veces contradictorias de la relación entre estado y ONG.

4- Para una visión más amplia de la terminología utilizada consultar Sajardo, A. Análisis económico del sector no lucrativo. Ed. Tirant lo Blanch, Valencia, 1996, págs. 30 y ss.

Ahora bien, si mantenemos y utilizamos estos conceptos hemos de ser conscientes de que las fronteras entre los diversos sectores son difusas, y que la interrelación entre ellos es la característica principal. Por ejemplo el carácter de *no-lucrativa* es compartido por el Estado y las ONG, las cuáles comparten con las empresas la cualidad de *privadas*. Las ONG no varían entre sí solo por su tamaño, manera de funcionar, por su actuaciones, por sus fuentes de financiación, sino también por la relación con los otros dos sectores. Algunas mantienen una estrecha vinculación con la Administración Pública como la Cruz Roja, otras dependen de la iglesia católica como Cáritas, o de los sindicatos, como el CITE o AMIC, otras surgen de sectores sociales solidarios como las asociaciones de vecinos, o trabajan en un ámbito concreto como las ONGs para la cooperación y el desarrollo (ONGD), sin olvidar aquellas de carácter económico como las cooperativas sociales, las empresas de inserción.

Se evidencia la necesidad de delimitar y concretar el objeto de estudio, así hemos partido de una primera gran división establecida por Beveridge, que clasifica las organizaciones del tercer sector entre **entidades mutualistas**, aquellas dedicadas a satisfacer las necesidades de sus miembros (asociaciones de vecinos, asociaciones de padres de alumnos, sindicatos, gremios, etc.) y **entidades altruistas**, como aquellas dedicadas a satisfacer las necesidades de los grupos o sectores más desfavorecidos, y en este último grupo es donde entrarían las ONGs que actúan en el campo de la inmigración. La definición de las entidades altruistas incluye muchos contenidos, porque no "solo se refiere a la satisfacción inmediata de las necesidades, sino que también incluye el trabajo de promoción, integración y desarrollo de estos grupos y el trabajo de transformación de las estructuras que permiten la existencia de la marginación y la desigualdad" (Felipe y Rodríguez de Rivas, 1995, p 86). Es decir, el campo de intervención abarca desde las causas de la injusticia y la desigualdad social hasta sus consecuencias.

Además, para comprender la realidad de las asociaciones que trabajan en el ámbito de la inmigración es necesario conocer las relaciones con los otros escenarios. Este es uno de los temas de debate dentro del mundo asociativo; valorar la independencia respecto al mercado y al Estado, y como se ubican las ONGs entre ellos. El tema central del trabajo será analizar el alcance de la siguiente afirmación de Petras (1996, p.27): "Les ONGs s'han apoderat del discurs de l'esquerra en un marc de col·laboració amb organismes governamentals subordinant l'activitat pràctica a polítiques basades en el no enfrontament(...) Un cop que els moviments sociopolítics perden força, el finançament es desvia cap a aquelles ONG disposades a col·laborar amb el règim i que tenen uns projectes que s'ajusten al programa neoliberal" . Esta vinculación promueve la incapacidad de las ONGs para generar, difundir y realizar una vía alternativa al modelo neoliberal imperante. Se les permite un discurso radical, pero después son solo paliativos que **asisten** a los que se quedan fuera del sistema, solo algunos grupos mantienen una actividad de oposición política (estos últimos grupos son los que no reciben el apoyo económico de la Administración).

En base a este posicionamiento, la estructura del capítulo estará formada por tres apartados:

- el primero de contextualización, en donde analizaremos, desde una perspectiva histórica, el momento en que se encuentra el movimiento asociativo, describiendo el *ambiente* político y económico de donde surgen las demandas sociales que motivan el nacimiento de las entidades y los apoyos que las mantienen activas. (Esta primera entrega corresponde a este apartado)

- en el segundo apartado observaremos la diversidad de formas organizativas existentes y las diferentes modalidades de asociaciones que trabajan con inmigrantes. Para una presentación más transparente hemos agrupado las entidades según dos criterios: el ideológico y el geográfico. Dentro de este apartado se establece una tipología de las organizaciones entrevistadas, analizando como son, cuál es su composición social, la estructura organizativa y el funcionamiento interno.

También se comenta la actuación de las ONGs en la provincia de Barcelona, las relación con la Administración, y los ámbitos de actuación, informando de las iniciativas de trabajo social con población inmigrante y las actuaciones dirigidas al conjunto de la sociedad.

- para terminar abordamos las nuevas vías de trabajo que han aparecido últimamente, las reflexiones que las organizaciones han realizado de su propia experiencia, y que presumiblemente guiaran los proyectos futuros.

En el estudio nos centraremos en aquellas organizaciones cuyo campo de intervención es la población inmigrada; esta afirmación obliga a una aclaración. Pese a que existe una similitud en las actuaciones de las Asociaciones de inmigrantes y de las ONG, se las ha querido tratar en capítulos distintos porque responden a modelos de organización diferentes. Las asociaciones de inmigrantes surgen del propio colectivo mientras que la función principal de las entidades de apoyo es proporcionar **servicio a los inmigrantes** y el origen de sus miembros es mayoritariamente autóctono. (El asociacionismo inmigrante se tratara en el capítulo que analiza la inmigración africana en Cataluña).

Las fuentes de información para el siguiente apartado han sido la literatura disponible sobre el tema y los trabajos realizados por el autor dentro de proyectos más amplios especificados en el apartado de metodología

1- QUE SON Y PORQUE SURGEN LAS ONGs

Características generales de las ONGs

Las asociaciones han sido tradicionalmente un medio eficaz de respuesta donde expresar, compartir y participar en procesos de crítica y planteamientos alternativos a situaciones de injusticia social. También la unión de personas en un mismo proyecto ha sido un espacio de construcción, de recreación de formas de relacionarse entre las personas diferentes de las "oficiales".

Las personas que desean ser protagonistas de la resolución de su problemas colectivos buscan nuevos canales de expresión y participación real tanto en la toma de decisiones que les afectan como en el seguimiento de las políticas implementadas.

Por ello, las asociaciones como actores sociales, son una "herramienta de la sociedad, importante para la cohesión de la población y para el arraigo de los colectivos que quieren formar parte, que son diferentes en cuanto a edad, sexo, lengua, cultura, religión, ideología, poder adquisitivo, etc.

El asociacionismo también es importante para detectar las necesidades de estos grupos, para canalizar los deseos colectivos y para buscar las formas de resolver sus problemas. La red asociativa, que es muy sensible, conecta con los ciudadanos, recoge las problemáticas que les afectan y se implica en la solución" (Argemí, R. 1996).

El aspecto más destacable del asociacionismo es la de fundamentarse en las relaciones interpersonales, en el impulso que implica las iniciativas que surgen de la sociedad civil, y que no parten del Estado ni del mercado. La fuerza de las entidades surge de la dinámica comunitaria, en su calidad de "espacios de relación basados en el diálogo, el acuerdo y la información, tanto para realizar actuaciones como para recrearlas" (Rueda, 1997,p. 20). De esta manera las asociaciones son espacios de socialización , de fraternidad, que une a los diversos miembros de una comunidad, en el sentimiento de pertenencia a un mismo grupo y en la conciencia de unos intereses comunes. Igualmente, la vitalidad asociativa se alimenta de las relaciones *sinérgicas* "de *enriquecimiento mutuo*" entre sus miembros, de la necesidad que tiene el individuo de relacionarse con los demás, ya que no olvidemos que el hombre es un ser social que no puede vivir aislado de su entorno. Pero también hay sinérgicas negativas cuando un conjunto de acción populista o gestionista reproduce relaciones de clientelismo habituales o nuevas.

Tres principios sostienen estas relaciones sinérgicas, y que mucho tienen que ver con el contexto socio-político que estamos viviendo. El primer principio es el de la **diferenciación**. El reconocimiento de la diferencia asegura la existencia de la comunidad, y expresa la diversidad social y cultural actual "Nunca como hoy el arte de la separación mantiene su importancia y su vigencia frente al dinero y al poder [político]" (García Roca, 1995, p. 34).

El segundo principio es el de la contención de la inercia del binomio estado-mercado que tiende a controlar todos los escenarios. "Al reivindicar las redes sociales en forma de amistad, vecindad o ejercicio solidario se desarrollan potentes energías para neutralizar los efectos de las sociedades modernas, que se presentaron como una simple colección de individuos anónimos, atomizados y radicalmente desagregados". (García Roca, 1995, p. 34). De ahí la importancia de la dimensión comunitaria de los movimientos asociativos, como vía de resistencia. Lo que no queda tan claro es si el actual movimiento asociativo sigue presentado el carácter innovador y crítico que le había caracterizado hasta hace pocos años.

El tercer y último principio de la sinergia es el de la pluralización. La necesidad del reconocimiento de una mayor autonomía para cada actor social, pues solo así podrán los individuos ser activos y responsables en la gestión de sus propios problemas. El objetivo sería pasar de consumidores a coproductores de servicios. Para ello es fundamental actuar en el ámbito local, donde la *proximidad* de las personas, e incluso de la administración pública permite impulsar formas de hacer y estar alternativas tanto de lo estatal como de lo privado. Es en lo pequeño donde se encuentra la afectividad, y donde se opta por el contacto directo, el sentimiento, la pasión y unos ideales. En otros espacios de relación entre inmigrantes y autóctonos, como los servicios sociales, educativos, sanitarios o policiales la relación es fría y distante. Los profesionales suelen estar ciegos ante las redes familiares y comunitarias, fundamentales para la inserción profesional y social de los inmigrantes. Esta actitud limita la capacidad de respuesta de los servicios a las necesidades de los inmigrantes.

El ser espacios más abiertos que los institucionales permite que las ONGs sean espacios de **aprendizaje y aculturación**. Los inmigrantes adoptan comportamientos, actitudes, valores de la cultura receptora, dinámica lógica si tenemos en cuenta que toda migración es un proceso de aprendizaje y cambio. Pero los autóctonos también se aculturán, reflexionan sobre su propia cultura, cambian su actitud y comportamiento hacia el otro. Su experiencia les permite desplegar una acción divulgadora, cuya finalidad es influir en su entorno y modificar las opiniones y actitudes que la sociedad receptora expresa respecto a la población inmigrada.

Asimismo, el espacio local permite mantener una organización horizontal, en donde todos los miembros se conozcan y la toma de decisiones se realice de forma asamblearia. Sin embargo, desde instancias oficiales se promueven las macroinstituciones, las grandes ONGs, imponiendo la creación de registros de organizaciones y la concentración de las ayudas oficiales en unas pocas, "las más eficaces, y que acrediten poseer experiencia y solvencia" (El País, 21-X-1996)..

Comparadas con la Administración, que tienden a actuar a corto plazo (las actuaciones de los gobiernos suelen estar atrapadas entre dos periodos electorales) las asociaciones se caracterizan por responder a proyecto de medio y largo plazo. Precisamente porque los ideales que unen a sus miembros expresan la necesidad de transformar la sociedad y generalmente los cambios sociales no se consiguen de un año para otro.

El Big-Bang del asociacionismo.

Para comprender mejor la dinámica que han seguido este tipo de asociaciones es necesario presentar la evolución del sector asociativo en las últimas décadas, en donde apreciamos la interrelación con los cambios acaecidos en la sociedad catalana en el mismo periodo. En principio podríamos distinguir cuatro etapas:

En los años cuarenta y cincuenta las asociaciones son de dos tipos: las de carácter resistencial en un período de dictadura y represión cultural, y por otro lado las que surgen bajo la protección de la Iglesia católica mucho más cercanas al régimen franquista.

En los años sesenta y setenta se inicia un movimiento más reivindicativo, sobre todo en las asociaciones de vecinos, pero también de otros colectivos como el feminista, el ecológico, el homosexual, etc. Este crecimiento se ve favorecido por el cambio de régimen político y la instauración de un sistema político menos represivo. Curiosamente se asiste a una "descapitalització de l'associacionisme vers als partits i les administracions de nova creació potenciades per la democràcia" (Bonaf, R. 1997, p. 25), ya que muchos de los dirigentes de asociaciones de vecinos y otras entidades pasan a ocupar puestos en las administraciones públicas, sobretodo en los ayuntamientos.

La década de los ochenta se caracteriza por una creciente dependencia económica y programática que padecen las asociaciones de las subvenciones de la administración, proceso denominado de subsidiariedad. Como veremos más adelante, siguiendo la afirmación de Toni Puig (1997, p. 33) "lo que es lamentable es que , hoy todavía, muchísimas asociaciones de voluntariado se pongan en marcha si hay dinero de las administraciones: son simplemente, asociaciones de voluntariado cautivas. Mejor: no son asociaciones de voluntariado porque no cumplen un requisito básico. A saber, que los ciudadanos les den soporte. También económicamente"

Con todo se mantiene el momento de expansión de las ONG. Continuamente se fundan organizaciones, aparecen en los medios de comunicación, se podría incluso hablar de una "moda de las ONG". Los datos cuantitativos muestran un crecimiento espectacular del asociacionismo en el estado español desde principios de los noventa, así en 1990 el total de asociaciones era de 91.347 mientras que en 1994 eran 144.221, el incremento en estos cuatro años había sido del 57'88 % (5). En la misma línea también se ha incrementado el número de fundaciones, entre 1989 y 1991 se crearon en España 390 fundaciones, suponiendo un aumento del 27 % , pasando de 1443 a 1.833 (6). La promulgación de Ley 30/1994 de Fundaciones y de Incentivos Fiscales a la Participación Privada en Actividades de Interés General va a posibilitar, seguramente, nuevas iniciativas fundacionales y de mecenazgo.

El informe *Las organizaciones de Voluntariado en España* elaborado por la Plataforma para la Promoción del Voluntariado en España en colaboración con la Universidad Autónoma de Madrid señala que en el estado español más de dos millones de personas están afiliadas a asociaciones de voluntariado. De las 646 asociaciones estudiadas el 52% se han creado con posterioridad a 1986. Las áreas que concentran un número mayor de organizaciones son por este orden Cataluña, Madrid, Navarra y Valencia.

Según informaciones del Incavol (Institut Català del Voluntariat) adscrito al Departament de Benestar Social de la Generalitat existe en el Principado más de 4.000 organizaciones que trabajan en tareas de voluntariado. Según un estudio realizado por el mismo organismo más de 500.000 personas-casi el 10% de la población de más de 16 años- realizan alguna actividad voluntaria y la mayor parte de ellas de forma permanente e integrada en una asociación.

5- Fuente Registro Nacional de Asociaciones. Ministerio de Justicia e Interior, citado por Azúa, P.(1996, p. 283).

6- Fuente. Azúa, P. (1996, p. 284)

Las causas de esta expansión son el resultado de la confluencia entre una realidad socio-cultural cada día más compleja, las minorías crecen, en donde los diferentes colectivos necesitan organizarse para hacerse sentir y la necesidad de mejorar la gestión de los problemas sociales planteados. A partir de dicho contexto podemos explicitar algunos de estos factores:

- **La crisis del Estado del Bienestar.** Las prestaciones sociales que los estados occidentales, en mayor o menor grado, han ido proporcionando en las últimas décadas han tocado techo, debido entre otras razones al aumento del déficit público, a la disminución del número de personas que cotizan y al aumento de los colectivos que necesitan beneficiarse de ayudas públicas. Se producen recortes presupuestarios, tanto en los servicios sociales como en cualquier otro tipo de ayuda, como las prestaciones por desempleo. Este proceso tiene lugar durante una crisis económica intensa que produce un aumento de las necesidades sociales que no son cubiertas por el estado protector (7). De todas formas contraponer lo público y lo privado como elementos antagónicos puede ser un grave error, ya que ambas iniciativas son necesarias para afrontar las nuevas necesidades y demandas sociales.

- La situación socio-política de retirada de la intervención pública en todos los ámbitos, económico y social, favorece la mayor presencia de la iniciativa social y la gestión de servicios por parte de entidades .

- Algunos analistas hablan de un **distanciamiento de la clase política de la base social** a la que representan y por la que trabajan. Este distanciamiento produce un desencanto por las formas tradicionales de representación, como son los partidos políticos o los sindicatos, y un auge del asociacionismo y del voluntariado (Maffessolli, 1992). Según señalan diversos analistas las ONGs se están convirtiendo en los nuevos espacios de acción política "en los últimos años y especialmente entre la juventud, mucha gente ha descubierto el valor de la solidaridad y ha practicado la acción política a través de diversos movimientos sociales y ONGs" (Vicenç Fisas). Las ONG se presentan como formas alternativas a las formas convencionales "Per dir-ho breument, constitueixen explícitament o implícita vertaderes lluites defensives contra la irracionalitat de la modernització" (Bonal, R. 1997 p. 27)

- Hood y Schuppert (1988) y Subirats (1992) vinculan al estado de los servicios proporcionados desde la Administración el desarrollo actual del tercer sector:

7- Para más información sobre la crisis del Estado del Bienestar véase Capella , 1991.

"La proliferación de demandas más diferenciadas y complejas en relación a los servicios públicos.

. La incorporación de las preferencias de los clientes en el proceso de provisión de servicios y la mayor preocupación por la calidad que por la cantidad.

. La creciente preocupación por crear modalidades de prestación de servicios que son más eficientes y libres de la rigidez normativa de las administraciones".

Pero además de los factores ya señalados intervienen otros relacionados con los cambios sociológicos y culturales que tienen lugar en la sociedad contemporánea.

- El panorama antes presentado conlleva una **relectura de los valores fundamentales de Occidente**. Hay sectores de la sociedad que no comparten los valores dominantes como el consumismo, el materialismo, el individualismo, y la competitividad que caracterizan el sistema capitalista. En esta búsqueda de nuevos referentes identitarios la solidaridad aparece como una nueva motivación y las ONG como un nuevo canal de expresión social y política. Si bien, esta búsqueda no escapa de otros valores principales de Occidente y de la modernidad, como son la "misión" (la obligación de dar a conocer nuestra verdad al mundo entero) y la inclinación a querer salvar y "convertir" al mundo. La relación de Occidente con otras civilizaciones ha estado marcado a lo largo de la historia por estos valores. Como señalan Botines y Iniesta (1995, 18):

"Pensar que, si l'Occident tancat, no hagués colonitzat la resta de pobles, aquests ho haurien fet en sentit contrari reflecteix la mentalitat dialèctica occidental, però ignora que la gran majoria d'ameridndís, africanas i asiàtics posseïen religions deliberadament locals i per tant inesportables: només les cultures oficialment dualistes han estat sistemàticament missioneres i enemics de tota diferència o particularismes"

En la actualidad parece que existe una uniformización ideológica, no hay una ideología alternativa a la dominante y los espacios de disidencia se comportan de una manera más discreta que en el pasado, lo que no quiere decir que no existan ⁸.

- El auge de estas organizaciones responde a la creciente importancia, que de día en día van tomando cuestiones como la **cooperación internacional** y la **ayuda** a los segmentos de la sociedad más desfavorecidos, tanto de aquí como del resto del mundo. Como veremos más adelante se establece una relación entre la situación de la población inmigrada en Cataluña y los problemas Norte-Sur, tomando la premisa ecologista de "pensar globalmente y actuar localmente".

⁸- Para una lectura crítica de la *modernidad* ver Botinas Lluís i Iniesta Ferran (1995).

- Esta interrelación entre la dimensión local y la general es posible gracias a los avances en los medios de comunicación que permiten conocer "en directo" lo que pasa en cualquier lugar del mundo. En los informativos de la televisión podemos presenciar todos los días las matanzas producidas por las guerras, las consecuencias del hambre, la sequía y las catástrofes naturales en lugares lejanos. Estos mismos medios también nos presentan como viven nuestros vecinos más desfavorecidos en el plano económico o de derechos políticos, entre los que se encuentran los inmigrantes extranjeros. Ante esta cotidianidad de la miseria y de la violencia muchas personas no pueden permanecer impasibles y se movilizan. Sin embargo, la permanente presencia en los medios de comunicación acaba desvirtuando un enfoque más crítico, en la pantalla priman las imágenes violentas y de sufrimiento humano, sin que la información vaya acompañada de una explicación sobre las causas del acontecimiento presentado. En cierto modo asistimos a la mitificación del trabajo de las entidades, y cuando se mitifica se alejan de la realidad y se pierde la capacidad de autocrítica.

- Las ONGs se presentan más eficientes en cuanto a la prestación de servicios, con una gran capacidad de respuesta a situaciones críticas, funcionan con menos aparato burocrático, más cercanas a la población, mientras los organismos oficiales se muestran lentos e inoperantes, e incluso responsables políticos manifiestan que consideran a las asociaciones como un instrumento eficaz para afrontar buena parte de la problemática de lo social. El creciente prestigio de estas organizaciones fortalece el movimiento y ayuda a su consolidación. Pero esta imagen tan positiva a veces esconde la falta de una reflexión más profunda sobre el significado de esta supuesta mayor eficacia. En el ámbito de la inmigración sería aconsejable sobre si esta eficacia supone que el trabajo de las entidades responde a los criterios de la Administración y el mercado o se mantiene la autonomía ideológica y práctica. En definitiva, analizar si el trabajo de integración de las ONG se considera más eficaz porque esta en sintonía con el mercado y el Estado o porque sigue su propio camino.

- Además, desde medios gubernamentales (sobre todo desde organismos internacionales) se otorga un creciente protagonismo a las ONGs, a las cuáles consideran como interlocutores de la sociedad civil, y con las que se han de consensuar las políticas sociales. Esta realidad es una prueba de la creciente interrelación entre los tres sectores.

- Estas organizaciones se convierten en espacios de socialización, en donde las personas que acuden a ellas, tanto los jóvenes como los jubilados, se relacionan reiventando nuevas maneras de movilización y expresión colectiva. Una característica de la sociedad occidental de las últimas décadas ha sido el individualismo, como afirma García Roca (1996, Cáritas. p. 14) "La presencia del Estado social ha sido un generador de individualismo, ya que cuando el Estado lo garantiza todo, no hay necesidad de contar con nadie más, ni con la familia, ni con el vecindario, ni con la comunidad". La razón de este fenómeno la encontramos en una de las características

de la modernidad, la exclusión social, que limita el acceso a los beneficios del Estado de Bienestar a ciertos colectivos, entre ellos los inmigrantes. Otros espacios como la familia o la comunidad se han visto afectados por la influencia del individualismo, pero el hombre es un animal social y por tanto tiende a buscar nuevos espacios en donde la *proximidad* permita manifestar un compromiso personal y la participación en actividades de interés general.

Las ONGs son en cierto modo nuevos espacios de comunitarismo, de sinergia entre las personas., que permiten a las personas no estar *solas* frente al Estado y a los poderes económicos, cada día más distantes, como fruto de la creciente mundialización. "El vasto proceso de modernización, impulsado por la creciente industrialización, ve en la llegada del mercado el resultado de una larga marcha de la Humanidad como destino inevitable. Adquiere una enorme fuerza colonizadora; el mercado se ha convertido en la institución social que regula las demás relaciones; ha relegado al margen o a la vida privada las relaciones de reciprocidad" (García Roca 1997, p. 31)

En un contexto más amplio la espiral de crecimiento de las ONG se enmarca dentro de los nuevos movimientos sociales (NMS) surgidos en Estados Unidos y Europa Occidental después de la Segunda Guerra Mundial, cuyos exponentes más conocidos son el ecologismo, el pacifismo, y el feminismo ⁹, aunque también se podrían incluir los diferentes movimientos alternativos que han aparecido en las últimas décadas ¹⁰. Los nuevos movimientos sociales "no son fenómenos marginales, sino más bien centrales en las sociedades occidentales modernas"¹¹. (ampliar contextualización de los NMS). Además de la diversidad de formas organizativas, los campos de intervención también son heterogéneos: ecologismo, feminismo, pacifismo, cooperación internacional, infancia, pobreza, y un largo etcétera. Algunos autores como Bonal (1997) sugieren que las ONGs pueden suponer la semilla de nuevos movimientos sociales.

⁹- El movimiento feminista arranca antes de la Segunda Guerra, si bien desde los años cuarenta se aprecia un resurgir.

¹⁰- Riechman J. y Fernández Buey F. (1994) han realizado un riguroso análisis de estos nuevos movimientos sociales.

¹¹- Fernandez Buey y Riechman, 1994, p. 94.

Es aquí cuando la denominación de tercer sector toma su verdadera dimensión " La aparición de un sector social (localmente) frente a la globalización, es decir, frente a la convergencia de lo supraestatal con las grandes transnacionales. El Tercer Sector no es algo enfrentado al estado+mercado de la globalización. El reto es saber caracterizar bien este tipo de relaciones y cuáles pueden ser sus potencialidades" y en que medida " el estado+mercado se sirve de un tercer sector dependiente y complementario que le resuelve una serie de aspectos no funcionales a la lógica dominante". (Villasante 1997 p. 34) .

Podemos apuntar que en el ámbito de la inmigración las ONGs han realizado una acción **paliativa** ante las dificultades de acceso y disfrute del Estado de Bienestar que padecen los inmigrantes, y también de las condiciones de vida que padecen por ser un colectivo excluido en el plano económica y social, por ejemplo en la falta de derechos políticos. Las entidades se encuentran en una punto idóneo para poder comparar y confrontar la dimensión local, de la vida cotidiana personal, con la dimensión transnacional. Cuando hablamos de inmigración extra-comunitaria las personas implicadas en las ONGs están continuamente articulando un nivel global, pues están implicadas en un proceso de inmigración internacional, y al mismo tiempo actuando en la mejora de las condiciones de vida de estas mismas personas en una población concreta. Si esta hipótesis fuera cierta, respondería a los cambios que se producen en la actualidad en el Tercer Sector, el cuál parece perder autonomía de los otros dos poderes.

En definitiva parece que el Tercer Sector también se ha visto afectado por la amenaza de la homogeneización , de la reducción a un único modelo cultural, que borra las diferencias, la *modernidad*.

2- ONG E INMIGRACIÓN

Ante la necesidad de contextualizar el presente trabajo se ha realizado una primera aproximación general al trabajo de las ONG en el ámbito de inmigración antes de pasar al estudio de caso donde se concretaran los aspectos específicos del estudio.

La dimensión cuantitativa

Hasta el momento se han realizado **pocos estudios** sobre la dinámica de la sociedad civil en el ámbito de la inmigración en Cataluña. La escasa documentación disponible es de carácter descriptivo y no analítico. En otros campos de actuación de las ONGs, como la cooperación internacional, comienzan a elaborarse documentos de análisis y reflexión. Por lo que respecta al número de ONG que en Cataluña trabajan en el campo de la inmigración, no disponemos de relaciones exhaustivas, Casey (1995, p. 33) proporciona un listado de 23 organizaciones generalistas (las que hemos denominado amplias con servicios específicos de inmigración) y 6 organizaciones especialistas. Por su parte desde diferentes administraciones (Diputación de Barcelona, Ayuntamiento de Barcelona) se elaboran listados generales en donde aparecen asociaciones de inmigrantes, ONG y fundaciones, por ejemplo el Ayuntamiento de Barcelona en el documento "Associacions d'immigrants i associacions d'ajut als immigrants" de 1997 proporciona las siguientes cifras, 50 asociaciones de inmigrantes i 22 entidades de ayuda a los inmigrantes que actúan en la ciudad de Barcelona. Así pues, parece necesaria la elaboración de un registro más sistemático, que refleje tanto el número como los campos de actuación de las organizaciones.

Evolución histórica

Una visión temporal general ayuda a comprender el momento actual en que se encuentran las entidades analizadas. El análisis histórico muestra la relación existente entre las fases de la inmigración con la trayectoria de las entidades. En sus inicios realizaban sobre todo tareas de acogida y orientación, mientras que en la actualidad se interesan cada vez más por la situación de la mujer inmigrante, de sus hijos y la sensibilización de la población receptora respecto a los problemas de los inmigrantes. Podríamos afirmar que las HONG han acompañado a los inmigrantes en su devenir, de temporales a permanentes.

Centrándonos en la atención a la población inmigrada vemos que en Europa las ONG han tenido un papel relevante en el proceso de integración de la población inmigrada, y que, en cierto modo, han colaborado en la construcción de espacios de relación entre la población autóctona y la inmigrada.

En Cataluña, las ONG también fueron las primeras en responder a las demandas de los inmigrantes, ante una cierta inhibición de la Administración Pública. Cuando empezaron a trabajar a principios de los años ochenta no existía la Ley de Extranjería, y un porcentaje elevado de los inmigrantes estaba en situación irregular, por lo que no tenían acceso a los servicios públicos, y estos tampoco estaban preparados para recibirlos. Desde entonces las entidades sociales han seguido diseñando formas de actuación, y presionando a la Administración Pública.

Desde 1990 el número de entidades amplias que trabajan con inmigrantes ha aumentado, tanto desde los sectores que ya trabajaban entonces (Iglesia y sindicatos) como desde otros sectores que han ampliado su campo de actuación a la población extranjera (ONGD).

Desde 1991 el trabajo de las ONG se va generalizando por la provincia, se han formado nuevos grupos de apoyo a los inmigrantes, a partir de grupos de voluntariado que elaboran proyectos concretos, o que están vinculados a organizaciones amplias con una larga tradición en el trabajo social, como Cáritas o Cruz Roja. Esta dinámica ha permitido que muchas de las ONG que trabajaban a principio de los noventa hayan crecido y consolidado, tanto en los ámbitos de trabajo (documentación, formación, sensibilización), en infraestructuras (locales, recursos), como geográfico (Barcelona y comarcas).

Hay que tener en cuenta que muchas de las entidades son de reciente creación o hace poco tiempo que trabajan con población inmigrante y todavía no están consolidadas, dificultando la actualización de los listados de entidades. Pasemos a apuntar algunos de los aspectos que caracterizan hoy por hoy el estado de las entidades.

ONGD: Tercer y Cuarto Mundo, el campo de trabajo se amplía ¹².

La visión global de los problemas de la sociedad contemporánea que comparten la mayoría de entidades civiles les ha llevado a la conclusión de que la raíz de los problemas tanto de los países de origen, como de los inmigrantes que residen en el Norte es la misma. Así, se conciben los actuales movimientos migratorios como una consecuencia de las relaciones de desigualdad entre los países del Norte y los del Sur, desigualdad que también se produce entre sectores de la sociedad occidental. Por lo tanto no es extraño que las dinámicas de las ONGD y las entidades que trabajan con inmigrantes se vayan acercando.

En respuesta a esta percepción se empieza a detectar un interés por parte de las ONGD por trabajar con el denominado Cuarto Mundo, que serían los colectivos marginados o excluidos, entre los cuales se incluyen los inmigrantes del Sur. Pese a que esta visión es compartida por ONGDs de toda la provincia, hasta hoy solo se han desarrollado algunos proyectos específicos dirigidos a la población inmigrante en la ciudad de Barcelona y poblaciones de la zona metropolitana.

Las fórmulas utilizadas son diversas, desde la colaboración de diversas entidades en un proyecto de actuación como puede ser **Xenofilia**¹³ en Ciutat Vella (Barcelona) impulsado por diversas ONGD, en colaboración con asociaciones de inmigrantes, y entidades ciudadanas del barrio.

En esta situación también encontraríamos a **Médicos Sin Fronteras**, que ha dispuesto un autobús médico que va recorriendo diferentes poblaciones¹⁴, proporcionando asistencia sanitaria y medicamentos de forma gratuita a personas sin recursos, y dentro de este grupo se encuentran inmigrantes que no disponen de cartilla de la Seguridad Social.

¹²- Los términos Tercer y Cuarto Mundo no son términos ampliamente aceptados, para sus críticos implican una visión fragmentada del mundo y una clasificación jerárquica. En el presente estudio creemos que la denominación Norte-Sur, si bien no se ha de rechazar la utilización de la clasificación anterior ya que hay organizaciones que siguen utilizándola.

¹³- Xenofilia-programa de Acogida a personas procedentes de países del Tercer Mundo y de Sensibilización. Para más información consultar Aramburu M. y Zegrí M., 1995.

¹⁴- De las poblaciones visitadas este autobús tenía paradas en Barcelona, Hospitalet de Llobregat y el Prat de Llobregat.

A nivel local, cada día suele ser más habitual que organizaciones que surgieron como proyectos de ayuda al desarrollo amplíen su campo de actuación a la comunidad inmigrada residente en la población; este sería el caso de *Akwaba* en Hospitalet.

La justificación de este tipo de actuaciones es la existencia de un colectivo creciente de personas que no pueden acceder a los servicios públicos, por razones legales o sociales, el objetivo es trabajar en un campo al cual no llega la Administración Pública, y, en la medida de lo posible, servir de puente para que estas personas puedan acceder a los servicios generales.

Tampoco hay que olvidar que muchas de las personas que forman parte de las organizaciones de apoyo a inmigrantes han sido miembros de comités de solidaridad, han trabajado en los países de origen de los inmigrantes en proyectos de cooperación o simplemente han vivido un tiempo en el Sur, y se sienten motivadas a participar en las organizaciones solidarias con los inmigrantes. Estas personas pueden ser muy útiles a la organización ya que tienen una experiencia de relación con personas de otras culturas que no posee el voluntariado que colabora, ni la mayoría de la población autóctona.

En la misma dirección algunas organizaciones que trabajan con inmigrantes en Cataluña están ampliando los horizontes de sus actividades, y colaboran tanto en campañas de ayuda humanitaria, como en proyectos de cooperación en el lugar de origen de los inmigrantes; un ejemplo de actuación en este campo es *Migracions i Desenvolupament*, organización fundada por inmigrantes senegambianos y catalanes, del entorno de GRAMC y que realizan proyectos de cooperación en dos poblaciones de Senegal, de donde son originarios algunos de los inmigrantes residentes en Girona.

Siguiendo este análisis organismos como el *Fons Català de Cooperació al Desenvolupament*, que agrupa a municipios de Cataluña, ha marcado como prioridad para el área subsahariana el apoyo a proyectos de cooperación que vinculen migración y desarrollo.

La composición social de las ONGs

Las organizaciones no gubernamentales estas formadas por personas con voluntad de transformación social y de búsqueda de otros modelos de intervención que sean innovadores en el campo del desarrollo comunitario. Como ya hemos comentado a nivel interno las organizaciones de voluntariado se fundamentan en la proximidad, la comunicación y la personalización. La confluencia de estas motivaciones se expresa a través del concepto de **solidaridad**, palabra que también esta siendo empleada en los medios de comunicación de forma poco concreta y un tanto "alegremente" . De entre las diferentes definiciones la de Castiñera y Lozano puede ser la más adecuada referida a las ONG. "solidaridad no entendida como caridad ni como responsabilidad administrativa, sino que surge del compromiso cívico del voluntariado. Entre las ONG sociales podemos hablar de una solidaridad que convierte el encuentro, el reconocimiento y la proximidad en vías óptimas para el vínculo de acogida, asistencia, etcétera." (Angel Castiñera/Josep M. Lozano, 1997)

Las entidades que trabajan en el campo de la inmigración están formadas mayoritariamente por autóctonos, si bien desde 1990 se aprecia un aumento del número de inmigrantes que participan en ellas.

Utilizando la división de Riechmann y Fernández Buey ⁽¹⁵⁾ la base social (autóctonos e inmigrantes) de estas organizaciones proviene de tres segmentos de la estructura social actual:

- El grupo impulsor y sobre el que se sustenta la organización suelen ser **profesionales de servicios sociales y culturales y/o del sector público**, que tras un contacto directo con los inmigrantes toman conciencia de la problemática. Como en la administración no encuentran apoyo para desarrollar sus ideas deciden organizarse.
- La base social de la organización se suele nutrir y expansionar a partir de "la población al margen del mercado de trabajo o en una posición periférica respecto a él, tales como **parados, estudiantes, amas de casa, jubilados**, etc. " ⁽¹⁶⁾ que realizan el trabajo de forma voluntaria. Estos colectivos suelen tener mayor disponibilidad horaria que las personas asalariadas sujetas a un horario menos flexible, y es más fácil que se puedan adaptar a las necesidades de los usuarios, como acompañar al médico por las mañanas o dar clases por las noches.

¹⁵- Riechman y Fernández Buey, 1994, p. 80-83.

¹⁶-Ibídem, p. 83.

- En torno de estas entidades se sitúan miembros de **profesiones liberales** (universitarios, abogados, médicos, etc.), que asesoran sobre temas concretos como legislación o elaboración de materiales didácticos, y participan en la formación del personal de la entidad. En ocasiones, también pueden servir de puente para que las organizaciones contacten con la Administración y den a conocer sus proyectos.

Una de las funciones de este tercer estamento es el apoyo puntual al trabajo de estas organizaciones, pero desde las organizaciones se critica la distancia existente entre el discurso universitario-científico y la realidad cotidiana de los inmigrantes.

El informe *Las organizaciones de Voluntariado en España* comentado más arriba señala el perfil del voluntariado: el 34% tienen estudios superiores y el 40% de nivel secundario, el 34% son estudiantes, el 31% trabajadores y un 12% está jubilado.

Si aplicamos este esquema a las organizaciones entrevistadas, observamos que se adapta mejor a las organizaciones especializadas en el trabajo con inmigrantes o que solo actúan en una población que a las organizaciones amplias (Coritas o CITE), cuya estructura más institucionalizada y profesionalizada no se adapta exactamente a este esquema.

Muchos de los miembros de estas entidades también participan en campañas de solidaridad con zonas en conflicto (Bosnia, Ruanda, Chechenia, etc.) o son socios de otras organizaciones no gubernamentales que trabajan en campos como el pacifismo, el ecologismo, o el feminismo.

En las entidades aquí analizadas encontramos algunas personas que han estado o están vinculados a organizaciones políticas de izquierda (marxistas o anarquistas) y a organizaciones religiosas (cristianos de base por ejemplo). Esta experiencia militante puede ser útil a las nuevas organizaciones a la hora de crear una estructura organizativa y movilizar a sus miembros; pero también puede ser un freno si el objetivo es desarrollar nuevas formas de actuar, ya que los modelos de referencia que traen estos militantes no son precisamente novedosos.

Personal profesional y voluntariado.

El voluntariado es un fenómeno social en expansión; las razones pueden ser diversas, desde la sensibilización ante los problemas sociales, a una vía de socialización. Como comentaba una representante de una ONG: "esta de moda el voluntariado, hay personas que entran a trabajar voluntariamente en determinadas organizaciones par compensar déficits personales (sobretudo de tipo afectivo)". O también movidos por una "cierta mala conciencia de sentirnos miembros del grupo mayoritario colonialista y explotador, con la que bastantes voluntarios acuden a nuestras ONGs para, ejerciendo una actividad- que cumple en el fondo funciones penitenciales- los martes y los jueves por la noche, sentirse redimidos de las difusas culpas colectivas, de las que se consideran inevitable y eternamente depositarios, en la porción que les corresponde" (17)

Pero al cabo del tiempo algunos se cansan, ya que no habían pensado en el **aprendizaje** que supone las relaciones interculturales, las dificultades que pueden aparecer en el trato con personas de otras culturas, que tienen unos valores diferentes, con estereotipos, por ambos lados (autóctono e inmigrante) que rigen los primeros contactos, etc.; esto es, la buena voluntad es necesaria pero no suficiente. En definitiva, sin preparación, el trabajo de voluntariado con inmigrantes puede producir una cierta frustración.

Desde las entidades se advierte que, pese a lo que se suele pensar, el trabajo voluntario con la población inmigrante no se puede realizar sin una formación previa. "Hace falta un mayor reconocimiento profesional de las personas que trabajan en estas organizaciones".

Al mismo tiempo el voluntariado es fundamental e imprescindible para el funcionamiento de las ONGs. Uno de pilares de estas organizaciones es el **antimaterialismo**, no se busca el beneficio económico, ni la burocratización de la entidad, y la motivación personal es el motor para seguir adelante con el proyecto. Por ello , algunas organizaciones prefieren mantener una estructura básica estable, con el mínimo número posible de personal "liberado" que permita coordinar y consolidar los proyectos de la entidad, pero el desarrollo y realización de la actuaciones se fundamenta en el voluntariado. Por ello se ha de encontrar el modo de combinar la motivación con la profesionalización, que no supone ser asalariado.

17- Carbonell F., p. 14, 1995.

Desde las ONGs también se destaca que "se está produciendo un recorte importante y generalizado de los gastos de las administraciones públicas que consecuentemente, están muy interesadas en fomentar el fenómeno del voluntariado como mano de obra gratuita".

A diferencia de lo que encontramos entre las asociaciones de inmigrantes, un número creciente de ONG disponen de personal profesional contratado, si bien la mayoría de actividades las realizaban voluntarios.

El voluntariado ha de ser un refuerzo de los profesionales, y, en palabras de Alex Masllorens de Cáritas "aquello que puede hacer un profesional no debe realizarlo un voluntario" (EL País, 5-1-97). De todas formas, ante la evolución que esta viviendo el mundo asociativo, en donde las administraciones promueven la profesionalización de las ONGs, porque se busca la gestión de servicios, se habla de clientes, se busca que sean gestoras de situaciones de pobreza sin combatir las causas que la originan, y, ya hemos comentado anteriormente como los criterios de mercado se están introduciendo en la esfera de las ONGs.

Si en la década de los ochenta hubo, una dependencia de las subvenciones oficiales, en la actualidad asistimos a una demanda de la "profesionalización" de las entidades, son prestadoras de servicios, han de responder a unos criterios economicistas, de producción, rentabilidad,, de pérdida de libertad y autonomía, y fundamentalmente de iniciativa alternativa, de otros modos de funcionar fuera del mercado. Muchas de estas organizaciones que surgieron como iniciativas de voluntariado, se han ido transformando en organizaciones con alto índice de profesionalización, el cuál va en aumento. Una de las causas de este fenómeno es la creciente especialización de las ONGs y de sus servicios que hace cada día más necesario contratar a profesionales, sin los que la entidad no podría llevar a cabo sus compromisos. Los profesionales actúan en casi todas las fases de realización de los proyectos, en el diseño, en la elaboración del dossier, cumplimentar la redacción de los impresos de solicitud de subvenciones, que cada vez son más complicados y burocráticos, en el seguimiento contable del proyecto, en la justificación del mismo, etc.. Incluso se esta hablando de la necesidad de que las organizaciones de voluntariado¹⁸ dispongan de un departamento de recursos humanos, y algunas, como SOS Racisme, han iniciado esta vía ¹⁹. De ahí la tendencia a utilizar criterios económicos neoliberales en la valoración de las actuaciones de las ONGs.

18- Palabra que viene definiendo la colaboración de individuos en las asociaciones y que por ello no reciben una gratificación económica, sino personal.

19- Para más información sobre este tema ver:
- "Entrevista a Jaume Urgell i Maria Igleisas, experts en gestió d'organitzacions no lucratives" en ETNOPOLIS, núm. 9, 1997, SOS Racisme.

Al mismo tiempo, estas circunstancias generan un debate en el interior de las entidades. En reuniones, asambleas, en diferentes espacios de discusión se plantea la situación actual, en la que el voluntariado ya no es suficiente y este tipo de colaboración se relega, cada vez más a aspectos puntuales de asistencia o atención a las personas o a la prestación de algunos servicios complementarios. Creemos que este camino deshumaniza la relación en el interior de las organizaciones, se burocratiza la actividad de los voluntarios, ya que es la dirección de la organización quien decide a donde se dirige la aportación del voluntariado y no ellos mismos.

Como veremos más adelante, estos últimos factores pueden afectar al panorama de la inmigración, en cuanto que pueden perder dinamismo, imaginación y creatividad social, y verse afectado el carácter asambleario, horizontal que las caracteriza. En la misma línea consideramos que una excesiva profesionalización atrae a personas, cuya motivación a formar parte de organización no son los ideales de la misma sino el puesto de trabajo que ofrecen, condicionando su compromiso al aspecto económico y no al asociativo. La oficialización del sector, facilita que las ONGs sean consideradas un sector donde encontrar un puesto de trabajo, según Azua (1996 p. 288), las ONGs proporcionan unos 100.000 puestos de trabajo en el estado español. Las personas que dan vida a las ONGs podrían plantearse si lo que quieren es convertirse en una entidad de servicios o en una asociación de base que este más cerca de las personas.

De ahí la tendencia a utilizar criterios económicos neoliberales en la valoración de las actuaciones de las ONGs. En el futuro veremos los efectos que tendrá en el movimiento asociativo la adopción del modelo empresarial de gestión, y si la lógica economicista distanciará a las ONG de la base social de la que surgieron. Todo parece demostrar que los perfiles entre el sector estatal, el mercado y el asociativo cada vez son más imprecisos.

Inmigrantes y autóctonos

La presencia de inmigrantes en la estructura organizativa se sitúa sobre todo en la atención directa al inmigrante, en servicios de acompañamiento o en funciones de intérprete, pero en cambio, muy pocos inmigrantes forman parte de los órganos de dirección.

Desde principios de la década de los noventa algunos inmigrantes han adquirido conocimiento de la sociedad receptora, han tejido una red de relaciones personales con políticos, técnicos y responsables de la Administración y de ONGs, y el uso de las instituciones les permite actuar como interlocutores y ser aceptados por la sociedad receptora como personas con las que se "puede trabajar", que hablan el mismo lenguaje que las instituciones. Suelen ser personas con un nivel de estudios medio o superior, y muchos de ellos han compartido con sus compatriotas las mismas dificultades laborales, condiciones de vida duras, acoso de la policía, etc. La desigualdad social, económica, política de los colectivos inmigrados y el número reducido de inmigrantes con una competencia lingüística suficiente, dificulta que el número de integrantes de esta "élite" aumente. Puede que el crecimiento provenga de los cursos de mediadores y de gestión de asociaciones que comienzan a impartirse, y también de los jóvenes de origen inmigrante, con la escolarización en Cataluña y que se integran en ONG o forman sus propias organizaciones (Ibn Battuta, ACRI, Hanna Sarruck).

La legitimidad de estos inmigrantes respecto al grupo de origen viene dada por conocimientos prácticos, de como arreglar papeles, como conseguir una ayuda social, como redactar un proyecto, organizar un acto público, hablar a la prensa, etc. Otro tema seria analizar el poder dentro del mismo colectivo, podríamos decir que son interlocutores o portavoces. Lapeyronnie (1993, p. 234) habla de un colectivo de intermediarios, de origen autóctono e inmigrante sin embargo, en el estado español como los inmigrantes extra-comunitarios no tiene derecho de voto reduce las posibilidades de que esta élite pueda presionar a la administración, de que su participación en los órganos consultivos, sea de participación en los procesos de decisión y elaboración de las políticas, y no solo en la presentación de demandas y en la recepción de subvenciones, como ocurre en otros países (Australia, Casey p. 1985, o Laperoney) .

Igualmente, dentro del proceso de consolidación de los colectivos y la aparición de técnicos de origen inmigrado, comienza a percibirse una cierta competencia entre técnicos autóctonos e inmigrantes. Estos últimos afirman que son ellos los mejor preparados para representar a los inmigrantes, en cuanto que hablan "los dos lenguajes", y que han de ser voces inmigrantes las que hablen en nombre de los inmigrantes. Esto coincide con un momento en la evolución del proceso migratorio, en

el cual estamos inmersos, de un cierto conflicto entre algunas ONG y algunas asociaciones de inmigrantes, son débiles y ven a ciertas ONG como competidoras, como un filtro.

Por otra parte, ambos grupos, técnicos autóctonos e inmigrantes son a veces acusados de alejarse de las bases de donde surgieron y acercarse demasiado a la administración, y ser portavoces de las instituciones más que del colectivo, y adoptar las posiciones "oficiales". Esto forma parte del juego y la dinámica entre los diferentes sectores, si en los años setenta y ochenta la administración pública incorporó personas del mundo asociativo como técnicos y responsables políticos, en un futuro también incorporará técnicos inmigrantes. Porque en cierto modo el Estado asumirá el discurso o la práctica y los beneficios de actuar conjuntamente con los inmigrantes, y porque, podrá controlar mejor a las asociaciones de inmigrantes, o pasar por encima, si tiene a los técnicos preparados, ya que necesita del filtro de una organización para llegar al colectivo.

Financiación de las ONGs.

A diferencia de las asociaciones de inmigrantes, la financiación de las ONGs es mayoritariamente oficial, ya que la aportación de los afiliados para los sindicatos o de los socios cubren una mínima parte del presupuesto. Las entidades religiosas, como Cáritas, reciben además ayudas privadas a través de donativos y colectas, y los obispados cubren parte de los sueldos de profesores en proyectos concretos, como cursos dirigidos a mujeres.

Hoy por hoy son escasas las donaciones privadas a las organizaciones que trabajan con inmigrantes, a diferencia de lo que ocurre con las ONGD dedicadas a la ayuda humanitaria y la cooperación al desarrollo con los países del Sur. Este sector ha sabido sostener su crecimiento en base al equilibrio entre los donativos y aportaciones privadas (de personas o empresas) y las subvenciones oficiales. Indudablemente, la cooperación al desarrollo se ha beneficiado de la presencia mediática de catástrofes naturales, guerras y periodos de hambre, fenómeno que ha supuesto la sensibilización de amplias capas de la sociedad, haciendo aumentar las aportaciones a las ONGD. Sólo hay que recordar los acontecimientos en Ruanda o Somalia de los últimos años.

En el sector de la inmigración no encontramos el mismo panorama. Algunas circunstancias podrían explicar porque la sociedad civil catalana prefiere dirigir sus aportaciones económicas al exterior. La primera sería el fracaso de la estrategia comunicativa de las organizaciones, no han sabido transmitir a la sociedad la necesidad de implicarse en los problemas de la población inmigrada (quizás explicando que es un problema que afecta a todos y no solo a los inmigrantes).

También la falta de tradición de solidaridad hacia los más necesitados, en todo caso habría una tradición de caridad, de dar una aportación puntual, pero no de compromiso. Sin olvidar que la legislación fiscal tampoco incentiva las aportaciones particulares o el mecenazgo empresarial²⁰. Ahora bien, al igual que la dependencia financiera de la administración resta independencia a las entidades, el depender de las aportaciones de una empresa o grupo supondría también el peligro de ser una apéndice de esta y tener que responder a los intereses comerciales y políticos de quien financia, y sabiendo que el mundo empresarial no se caracteriza por una ideología política progresista sino conservadora, puede ser aún más peligroso pasar de la financiación pública al privada. La estrategia a seguir sería la diversificación de las fuentes de financiación.

Casi todas las entidades entrevistadas recibían ayudas municipales, de la Generalitat (tanto de las Consellerias como de algún Consell Comarcal), de diferentes ministerios (Servicios Sociales básicamente) y en menor medida de la Unión Europea. Aquí hay que diferenciar entre las organizaciones de Barcelona y poblaciones colindantes, con las del resto de la provincia. Las ONGs del interior tienen dificultades para acceder a la información sobre proyectos, subvenciones, etc.. Esta información se genera básicamente en Barcelona, que además centraliza las instituciones que proporcionan ayuda. También en ámbitos concretos, como el de educación, algunas ONG reciben ayudas de diversas fundaciones.

Algunas organizaciones que, además de recibir subvenciones oficiales, disponen de fondos privados suficientes pueden desarrollar actividades sin financiación pública de las cuáles se benefician inmigrantes, como sería el autobús médico de Médicos sin Fronteras.

Desde algunas ONGs se critica la dependencia que tienen las entidades de las Administraciones, porque puede restar independencia. "Otros sostienen que la consecuencia lógica de la participación es el clientelismo y que, en vez de formar un bloque independiente de control, los criterios de las ONG se van acercando a los de la administración. Las normativas y pautas que vienen impuestas con las subvenciones implican control externo sobre la manera de actuar de las ONG" (Casey, 1995). Sin embargo mientras no cambie el panorama actual parece que la única solución es diversificar la fuentes de ingreso y no depender de una única financiación oficial. Además, ya que las Administraciones delegan la atención y gestión de algunos servicios es lógico que hayan de subvencionar a las entidades civiles.

20- Para un análisis más en profundidad del mecenazgo empresarial en las entidades sociales ver Montraveta i Valls, 1997.

Administración-ONG, una interdependencia ambigua

Las ONGs pueden ser apartidistas, al menos formalmente, pero no son apolíticas, y su voluntad de transformación social les lleva a elaborar proyectos de actuación. La experiencia de estas organizaciones y el análisis que han realizado del fenómeno migratorio y de la actuación de las Administraciones, ha permitido elaborar propuestas políticas de "Integración" y de reforma de la actual legislación, tanto de la Ley de Extranjería como del Reglamento ²¹.

La Administración Pública no es ajena a esta realidad ya que, desde 1990 se detecta una creciente colaboración de entidades sociales con diferentes administraciones, sobre todo municipales. Esta dinámica de cooperación esta presente en todos los ámbitos del trabajo social, tanto en la gestión de servicios como la participación en órganos consultivos (Consejo de Inmigración), que no vinculantes.

Dada la dimensión que tienen las ONG en el trabajo social dirigido a los inmigrantes nos hemos interesado por la opinión que se ha manifestado desde los ayuntamientos del trabajo de las ONGs, cuál era su función y que tipo de acuerdos había entre ambos.

Son diversas las razones esgrimidas por los responsables municipales para subvencionar a les ONG en el campo de la inmigración:

- como un medio de proporcionar apoyo a la sociedad civil, para reforzar el tejido social y mejorar la eficacia de sus actuaciones.
- las ONGs, gracias al trabajo diario, tienen un conocimiento directo de la realidad de la población inmigrada y en muchas localidades llevan a cabo, desde hace años, actuaciones en temas concretos como tramitación de documentación, formación de adultos y sensibilización. Por ello cuando un Ayuntamiento decide actuar en el campo de la inmigración ha de dirigirse a las ONGs, cuya experiencia les convierte en interlocutores sociales directos , y como tales están capacitadas para dinamizar la sociedad civil.

²¹- Algunas de estas propuestas son :
- Informe Girona
- Cáritas
- CC.OO.

- las ONGs ofrecen mayor flexibilidad al estar menos burocratizadas. Es evidente que las dificultades que la actual legislación impone a la hora de desarrollar actuaciones dirigidas a la población inmigrada (22), hace que recaiga sobre las entidades la tarea de superar estos obstáculos y encontrar las grietas por donde pasar y poder llevar adelante proyectos.

Por ejemplo los inmigrantes irregulares no pueden acceder a muchos servicios públicos, y es a través de las ONGs que la Administración puede incidir, porque las entidades sociales no exigen ningún requisito previo para la atención. Por ello no es extraño que los inmigrantes confíen más en las ONGs que en las instancias oficiales.

Se podría afirmar que las **ONGs y la Administración Pública se complementan** : allí donde no llegan los servicios públicos están las entidades civiles. Las ONGs suplen las funciones informativas, formativas y asistenciales que son necesarias y que no quedan cubiertas por los servicios dependientes de la Administración.

Por ello según algunos responsables políticos, los servicios que proporcionan las ONG no han de ser sustituidos por la Administración, si el servicio funciona no ha de cambiarse, "teniendo en cuenta las limitaciones de presupuesto, de personal y de medios que padecen la mayoría de los Servicios Sociales municipales", ya que las entidades civiles, al contar con el trabajo del voluntariado, necesitan menos presupuesto que la Administración para llevar a cabo actuaciones.

Esta dinámica parece que tendrá una evolución creciente dada la crisis del Estado del Bienestar. La legislación vigente no deja clara la frontera entre las competencias de la Administración y las de la ONGs en el trabajo social, sino que deja abierta la posibilidad a la colaboración y delegación de servicios, así en el art. 28.4 del Decreto Legislativo 17/1994 de la Generalitat de Catalunya sobre Servicios sociales se establece la posibilidad de que entidades privadas de iniciativa social puedan gestionar servicios especializados y proyectos concretos de acuerdo con las Administraciones competentes. En el art. 32 de **Colaboración con la iniciativa privada** se establece que las "administraciones públicas han de promover e impulsar las entidades de iniciativa social" y pueden establecer convenios y ceder equipamientos.

22- El hecho de ser extranjero restringe el acceso a ciertas prestaciones sociales, sin olvidar la imposibilidad de ejercer de ciudadanos a través de la participación en los procesos electorales.

De esta manera se observa una creciente delegación de las administraciones en las entidades sociales en la gestión de servicios específicos. Además, las ONGs no imponen requisitos legales para atender a los inmigrantes, por lo que con dinero público atienden a los irregulares que no pueden acceder a los servicios públicos.

Desde algunas organizaciones se comentaba que el apoyo oficial al trabajo de las ONGs puede esconder una intencionalidad de no asumir responsabilidades respecto a la población inmigrada, que no es votante, y por tanto, cualquier actuación directa de la Administración puede crear agravios comparativos por parte de la población autóctona, "de que ayudamos más a los de fuera que a los de aquí"; además del temor por parte de algunos responsables municipales de que si se crean servicios o programas de atención a inmigrantes la localidad se convierta en un "polo de atracción", cuando parece más probable que sea la posibilidad de encontrar trabajo y no tanto los servicios públicos disponibles lo que define los movimientos de la población inmigrada. Si esta dinámica se mantiene se corre el peligro de consolidar servicios de segunda clase y esconder la debilidad del sistema de servicios públicos, que no es universal, en cuanto que los inmigrantes, como un colectivo más de la ciudadanía, no puede acceder a ellos en igualdad de condiciones que los españoles.

También se critica como las condiciones y los programas de subvención pueden llegar a condicionar la actividad de la organización. Por ejemplo, si las subvenciones son finalistas (sólo para un tipo de proyecto como cursos de lengua castellana) es difícil que una asamblea local que prioriza la sensibilización de la población autóctona pueda beneficiarse de la misma, "a veces tenemos que montar cursos que no nos interesan porque es para lo que hay financiación y después intentar montar la actividad que necesitamos". Surge así la dificultad de adaptar la lógica de la administración pública y a la de la iniciativa local, por ello se demanda una mayor flexibilidad de las ayudas públicas, las prioridades de las cuales se establecen con criterios políticos y desde instancias alejadas de la realidad local, en despachos de Barcelona, Madrid o Bruselas. Al final del capítulo comentaremos otro de los efectos negativos del actual sistema de subvenciones que obliga a una creciente burocratización de las organizaciones beneficiando a las que tienen una infraestructura administrativa en detrimento de aquellos grupos más pequeños o de reciente creación.

El conocimiento que las ONG tienen de la realidad de los colectivos inmigrados ha merecido el reconocimiento de la Administración, que las invitan a participar en calidad de **asesoras en diferentes organismos consultores** como el Consell de Benestar Social de Barcelona, en el Consell Assessor d'Immigració del Departament de Benestar Social de la Generalitat, en donde hay seis representantes de ONGs que actúan en el ámbito de la inmigración en Cataluña y en el Foro sobre Inmigración del Ministerio de Asuntos Sociales.

Los documentos elaborados por diferentes Administraciones sobre la situación de la población inmigrada recogen las propuestas de las ONGs y asumen parcialmente algunas de ellas; por ejemplo en el Pla Interdepartamental d'Immigració de la Generalitat aparecen las recomendaciones formuladas por el Informe Girona²³, el Documento final del III Congreso Mundial para la Pastoral de los Migrantes y Refugiados, sindicatos (CC.00. y UGT) , SOS Racismo y las conclusiones del "Encuentro Internacional sobre emigración y movimientos sociales" que tuvo lugar en Sevilla en noviembre de 1990. Incluso la Generalitat reconoció plenamente una relación directa entre las recomendaciones del Informe de Girona y las propuestas del PLa. El Delegat de la *Comissió Interdepartamental per al Seguiment i la Coordinació en Matèria d'Immigració*, declaró que:

" es necesario destacar el Informe de Girona como elemento desencadenante o punto de referencia a partir del cuál se plantea la necesidad de elaborar el Plan" ²⁴

Por su parte, y a diferencia de las asociaciones de inmigrantes, la mayoría de organizaciones consultadas conocían la existencia tanto del Pla Interdepartamental de la Generalitat como el Plan General de Integración del Ministerio de Asuntos Sociales. En general la valoración de estos documentos no es negativa, porque según las ONGs manifiestan la voluntad de actuar, pero son proyectos muy amplios, que afectan a diversos departamentos y ministerios, y cuyos resultados no serán inmediatos, sino a medio y largo plazo. Las entidades están a la espera de ver si estos Planes reciben los presupuestos y el apoyo político necesarios para su materialización, ya que estos proyectos les hacen copartícipes de las políticas sociales.

23- Cuyo título completo es Comisión de asociaciones y organizaciones no gubernamentales de las comarcas de Girona: Las 50 propuestas sobre inmigración. Centro UNESCO de Catalunya, Barcelona ,1992. Para un estudio más detallado sobre el proceso de elaboración de este informe consultar Casey J. (1996).

24- citado por Casey J, (1996) p. 49.

En definitiva, el papel de las ONGs en los procesos de elaboración de políticas públicas sobre inmigración es cada vez más importante, sobretodo si lo comparamos con periodos anteriores. Si bien es diferente la influencia de estas organizaciones en cada nivel de la Administración.. Por lo que respecta a la Generalitat, el gobierno autonómico declara considerar fundamentales las aportaciones de las ONGs. El debate sobre la propuestas legislativas para favorecer la "integración" de los inmigrantes extranjeros que ha redactado la Generalitat de Catalunya (Departament de Benestar Social) que se desarrollara en los primeros meses de 1989 demostrara si es verdad que el gobierno de Cataluña tiene en cuenta las opiniones de las ONG, tal como lo declara el conseller Comas en la prensa²⁵. En otro nivel, es en la administración municipal donde se percibe una mayor colaboración con las ONG's porque hasta ahora ha sido la iniciativa local la que ha respondido con más intensidad a las necesidades de la población inmigrada.

La colaboración con los Ayuntamientos

El tipo de ayuda que proporcionan los municipios es muy dispar, desde una ayuda puntual para una conferencia a convenios anuales para gestionar servicios especializados de información y orientación a inmigrantes, servicios que suelen estar situados en locales públicos y son gestionados por ONGs. Por el momento estos **servicios conveniados con ONGs** se localizan en muy pocas localidades, en Barcelona, Sabadell y Santa Coloma de Gramenet. Dentro de los acuerdos entre Ayuntamientos y ONG's destacariamos el *Programa Icaria* de Osona Norte, un programa intermunicipal de inmigración que abarca trece municipios y que es gestionado por una entidad el GRAM y en donde ha tenido un papel trascendental otra organización mixta *Jameiat Esssalam*.

El volumen de esta ayuda depende de la voluntad política de los responsables municipales, de la presión que realicen las entidades sociales y de la incidencia que la población inmigrada tenga en los servicios públicos, por ejemplo un número creciente de alumnos de origen extranjero en las escuelas.

25 - En el artículo "La integración de inmigrantes, asignatura pendiente", Antoni Comas, El periódico, p. 6, 8 de enero de 1998. afirma que esta iniciativa ha ocntado con la colaboración del Consell Assesor d'Immigració, del cuál fomran parte distintas ONG's. En conversación con miembros de algunas ONG's que han examinado el texto sehan recogido opniones en contradel mimso, por las carencias que presenta como el no reconocer el dercho de voto en las elecciones municipales.

Desde los ayuntamientos se comenta la creciente solicitud de subvenciones por parte de diferentes entidades que quieren trabajar con inmigrantes. Ante esta demanda los responsables municipales han tenido que ir estableciendo unos criterios de actuación que orienten la colaboración entre ayuntamiento y ONGs.

Algunas de las directrices que guían la actuación municipal con respecto a las ONGs son:

- no establecer múltiples subvenciones, porque no sería eficiente ni operativo ya que fomentaría la dispersión de recursos sin garantizar una respuesta, se considera que de esta forma se rentabilizan los recursos técnicos y financieros.

- Dada la diversidad de entidades que en un mismo municipio pueden llevar a cabo actividades con población inmigrada, se tiende a promover la colaboración y coordinación entre las ONG, con la finalidad de concentrar las ayudas en base a los ámbitos de trabajo de cada organización, pero promoviendo actividades en común como la sensibilización de la población autóctona y la respuesta a las discriminaciones.

- el objetivo no es crear servicios paralelos para inmigrantes gestionados por ONGs, sino iniciativas que faciliten el acceso a los servicios ya existentes para el conjunto de la población. Aunque como declaraba un responsable municipal " en el tema de inmigración la realidad hoy en día es que no es posible proporcionar la atención que necesitan los inmigrantes, por problemas de comunicación lingüística, la necesidad de acompañamiento porque muy a menudo no hay suficiente orientación, se hace necesario que alguien les ayude a rellenar la documentación, o le acompañe a un servicio, etc. Esto colapsaría la atención primaria".

De todas formas desde los Ayuntamientos se señala la necesidad de analizar muy cuidadosamente las entidades que se presentan bajo la denominación de ONG, ante la diversidad de orientaciones políticas, de formación del personal que trabaja en la entidad, "poca profesionalidad del voluntariado", de la estructura disponible, etc.; imponiéndose el criterio de eficacia en el momento de dar respuesta a las demandas. "Si no se conoce la trayectoria de cada asociación puede ser peligroso, se han de controlar las subvenciones y la capacidad de llevar a la práctica los proyectos". Ahora bien, este criterio no ha de frenar la posibilidad de ayudar a entidades jóvenes.

Capítulo 2

LAS ACTUACIONES DE LAS ONG'S

En esta segunda parte del trabajo presentaremos los principales ámbitos de intervención de las ONG's. No pretende ser una relación exhaustiva porque no es el objeto del estudio sino una presentación de las actividades, y quizás, pueda ser la base de un futuro trabajo más amplio de observación y ordenación de las mismas. Simplemente queremos mostrar el panorama actual de las actividades que desarrollan las asociaciones.

La fuente principal de información han sido las entrevistas realizadas a 52 miembros de diferentes ONG dentro de las comarcas de Gerona y Barcelona, junto a entrevistas a inmigrantes miembros de estas entidades y también miembros de asociaciones de inmigrantes. Estos datos se han completado y contrastado con las referencias obtenidas en entrevistas realizadas en otros ámbitos y con la documentación disponible sobre el tema. Con el fin de preservar el anonimato de las organizaciones y personas entrevistadas se ha evitado la utilización de nombres propios, excepto en el apartado en donde se establece la tipología de las entidades contactadas.

Criterios de selección de las organizaciones entrevistadas

El elevado número de entidades que en la actualidad trabajan con la población inmigrada en Cataluña supera el marco de la presente investigación. Por ello se han debido de establecer unos criterios de selección a la hora de decidir que ONGs se contactaban. La selección se ha realizado con la voluntad de recoger la diversidad de entidades y los diferentes modelos existentes. Es evidente que la generalización que obliga la agrupación esconde las realidades locales y particulares, por ejemplo aunque el CITE o Cáritas son entidades generalistas la situación de la oficina en Barcelona ciudad es diferente a la de Martorell, ya que en cada población se funciona de manera adaptada a la realidad local. Por ello en el tercer capítulo expondremos un estudio de caso.

Los criterios utilizados han estado en relación con los aspectos tratados en el estudio y abarcar un espectro más amplio de organizaciones, a saber:

- ideológico inspirador. si pertenecían a organizaciones amplias confesionales o no, impulsadas desde sindicatos o claras vinculaciones con partidos políticos y movimientos humanitarios o solidarios independientes o no.
- mantener una vinculación con la Administración Pública.
- geográfico. Aquí trataremos sobretodo de las comarcas de Barcelona y en menor medida de las de Girona. Las limitaciones de tiempo y la concreción del estudio han imposibilitado analizar la dinámica de las ONG's en Lleida i Tarragona. De todas formas, la documentación disponible indica una concentración en Barcelona y Girona de las ONG's.
- las que trabajaban directamente con inmigrantes o proporcionaban apoyo a estas, como las fundaciones.

TIPOLOGIA DE LAS ONG CONTACTADAS

En base a los criterios antes establecidos la dinámica de la investigación nos ha llevado, sin pretenderlo, a contactar sobre todo con organizaciones cuyo campo de actuación es comarcal, provincial o nacional, y no tanto el ámbito local, para tener una visión más amplia. Somos conscientes de las limitaciones de cualquier clasificación, y de que es inevitable que un cierto número de organizaciones compartan dos niveles, pero como todo modelo ideal se adapta parcialmente a la realidad y su función es la de permitir una comprensión más clara del fenómeno analizado. Un estudio sobre el mismo tema pero con una orientación diferente establecería una tipología diferente. La condición de tener relación con la Administración ha sesgado el tipo de entidades entrevistadas, quizás por ello de las 33 entrevistas realizadas solo siete corresponden a grupos locales de ayuda y el resto son secciones o asambleas locales de organizaciones de implantación geográfica más extensa.

Distribución geográfica de las ONGs entrevistadas

Como hemos comentado en el capítulo anterior, asistimos a un auge y expansión de las ONG's. Este apogeo está muy relacionado con la creciente sensibilización de personas de origen autóctono hacia la inmigración y el apoyo de las Administraciones (central, autonómica y local) a las actuaciones en favor de la población inmigrada.

Este fenómeno de expansión responde a diversas razones según el tipo de entidad. Las organizaciones con más experiencia, infraestructura y personal cualificado pueden extender fácilmente el territorio de actuación según las demandas que reciban y las prioridades de la propia organización. Cuando son servicios de entidades amplias se suelen utilizar los medios de la organización madre, en el caso de Cáritas los locales de la Iglesia, o de los sindicatos por parte de CITE o AMIC.

Por otra parte en los últimos años también asistimos a la difusión por comarcas de entidades que han desarrollado una forma concreta de trabajar con inmigrantes, como Bay al-Taqafa o GRAMC (²⁶), o que intervienen en un ámbito determinado, como sería el caso de SOS Racisme. Una primera diferencia entre las organizaciones generalistas (Caritas por ejemplo) y las especializadas como GRAMC o SOS Racisme radica en la **mayor independencia** de las asambleas locales de las segundas. Cuando el CITE o AMIC abren una nueva oficina es porque se realiza un análisis previo sobre el número de inmigrantes residentes en una zona concreta, las demandas que recibe el sindicato Comisiones Obreras y los acuerdos con las administraciones que subvencionan las oficinas. Respecto a las personas responsables de estas oficinas no siempre son vecinos de la localidad donde actúan, y algunas de estas personas atienden diversas oficinas. En cambio, las asambleas locales de GRAMC o SOS Racisme surgen de la iniciativa de un grupo de personas de una población concreta que conocen la existencia del proyecto de la ONG's y quieren trabajar con la población inmigrada local. Este proceso comporta que desde un principio los miembros de la asamblea local realizan una lectura particular de los métodos, actividades y de como desarrollar los ideales de la organización y se han de adaptar a esta percepción, por ejemplo la elección de que ámbito se ha de priorizar (formación de adultos, mujeres, infancia o sensibilización) es decisión de la asamblea local no de la sede central. Como veremos en el tercer capítulo esta situación comporta dificultades de articular un proyecto amplio con la realidad local.

²⁶- Si bien esta última organización está más implantada en Girona.

Territorialmente las organizaciones que trabajan con inmigrantes se concentran en el Barcelonés, comarcas colindantes (Baix Llobregat, Maresme, Vallés Occidental y Oriental), y Osona, las seis comarcas donde residen más del 93% de la población extranjera de la provincia. En la ciudad de Barcelona es donde más entrevistas se han realizado, casi un tercio del total, debido a que es la localidad donde actúan más ONGs y donde suelen tener la sede central muchas de las entidades que trabajan en comarcas.

Es importante señalar que en algunas poblaciones de estas comarcas se localizan dos, tres o más organizaciones que realizan actividades dirigidas a la población inmigrante.

En el resto de comarcas (Alt Penedés, Anoia, Bages, Berguedá, y Garraf) la actividad de las ONGs dirigidas a inmigrantes se concentra en una o como máximo dos entidades, y son sobre todo servicios especializados de organizaciones amplias.

El conjunto de entidades que se han entrevistado se pueden clasificar en tres grupos en función del tipo de estructura organizativa y de los servicios que proporcionan.

Entidades amplias con servicios especializados en inmigración

Pese al apogeo de que goza la solidaridad, las actuaciones de la sociedad civil hacia los "más necesitados" tienen una larga tradición, que en algunos campos precede a las respuestas del Estado, un ejemplo serían las acciones de las entidades religiosas en campo de la asistencia social; y en otra dimensión se ha de reconocer el papel que han jugado agrupaciones como los sindicatos obreros en la movilización y transformación de la sociedad contemporánea.

Estas organizaciones o instituciones disponen de infraestructuras, de medios técnicos y personales, por ello es lógico que los inmigrantes se dirijan, en primera instancia a ellas con demandas asistenciales concretas como ayudas económicas o de formación. Una de las características de estas entidades es el modelo piramidal que presentan, los departamentos dedicados a trabajar con inmigrantes dependen ideológicamente de un proyecto más amplio que imprime un estilo de vocación "macro" y resta autonomía en la intervención social. La vinculación a una institución pública supone, en cierto modo, una limitación para la consolidación de una red o federación de entidades que intervienen en el campo de la inmigración, porque prevalecen los intereses de partido sobre los generales.

El hecho de trabajar con otros colectivos, también usuarios de Servicios Sociales, permite a estas organizaciones establecer relaciones y colaboraciones con las Administración más fácilmente que otro tipo de entidades; por ello 20 de los 33 grupos contactados pertenecen a servicios de entidades dependientes de la Iglesia o de sindicatos.

A partir del primer contacto con la población inmigrada estas entidades amplias detectan aspectos específicos de la situación, en base tanto a la condición legal de estos colectivos como del origen cultural de los inmigrados. Es entonces cuando se decide constituir departamentos especializados o proyectos específicos de trabajo social con los inmigrantes.

. Dentro de ese conjunto heterogéneo podemos encontrar diferentes modelos de acción según la organización:

Entidades confesionales

Caritas Diocesana:

Como la división territorial de la Iglesia católica son las diócesis y no las comarcas, hemos diferenciado entre la diócesis de Barcelona (que incluye desde el Garraf y hasta la zona sur del Maresme) y el resto de la provincia.

En la diócesis de Barcelona desde 1992 ha habido un cambio de denominación de la instancia encargada de atender a los usuarios inmigrantes, de Comisión Diocesana de Migración a Departamento de Migraciones, este cambio supone la conversión de un servicio de atención primaria para inmigrantes a un servicio especializado. Ahora las primeras visitas no se realizan en el servicio directamente, sino que la misma trabajadora social que atiende al resto de la población en cada localidad atiende al inmigrante y si necesita alguna orientación especializada consulta al **Departamento de Migraciones** en Barcelona, que es el encargado de buscar financiación para los proyectos y gestionar los trámites de documentación. Es decir no hay personal especializado de atención primaria, sino proyectos concretos que se trabajan dentro de la estructura global de Cáritas.

El resto de la provincia de Barcelona corresponde a diferentes diócesis, por ejemplo la zona norte del Maresme pertenece a la diócesis de Gerona, y la diócesis de Vic agrupa l'Anoia i el Bàges. En estas diócesis funcionan las Comisiones Diocesanas de Migración que han pasado a depender de Cáritas Diocesana. Las actuaciones de cada diócesis dependen de su capacidad organizativa y de las demandas recibidas por los inmigrantes, que delimitan el número y tipo de respuesta que se proporciona.

En la mayoría de diócesis el trabajo social con inmigrantes se rige por dos criterios de actuación (27):

- En la medida de lo posible los inmigrantes extranjeros han de ser atendidos a través de programas generales dirigidos al conjunto de la población, por ejemplo las demandas de atención social son tratadas desde la atención primaria, que dependen de profesionales del trabajo social.

- Actuaciones específicas para inmigrantes, centradas sobre todo en la asesoría jurídica y la formación; y que cuentan con la colaboración del voluntariado.

Además de Cáritas a nivel local algunas parroquias realizan actividades de ayuda a la población inmigrada, como el Centro de Acogida de Africanos de la parroquia de Sant Simó y Sant Pau de Mataró son pioneros en el trabajo social con inmigrantes. En otras poblaciones las parroquias ceden sus locales a grupos de voluntariado o asociaciones de inmigrantes para que puedan realizar diferentes actividades como asambleas o impartir clases a inmigrantes, los cuales también se benefician de la ayuda humanitaria (comida, ropa, etc.) que reparte la Iglesia.

Entidades laicas

En este grupo se situarían las entidades de implantación estatal que desarrollan un proyecto dirigido a la población inmigrada en diferentes comunidades autónomas. Este sería el caso de la Federación de Mujeres Progresitas que llevaba a cabo hasta 1997 un programa de formación y dinamización de mujeres inmigrantes en Andalucía, Madrid y Catalunya (Sant Boi de Llobregat y Premià de Mar). Es significativo como el cambio de partido en el gobierno ha afectado a las subvenciones estatales que llegaban a algunas entidades, esta organización vinculada al PSOE no recibe la ayuda que recibía hasta 1996.

Otra organización de ámbito estatal que se interesa por los problemas de los inmigrantes es la Cruz Roja. Existe un programa general de atención a los refugiados, pero cada asamblea local tiene autonomía para decidir en que ámbito intervenir, en función de la realidad de cada población, así en Igualada trabajan básicamente con refugiados mientras en Viladecans, Olesa de Monsterrat y Sant Andreu de la Barca los proyectos dirigidos a la población inmigrante se centran en la formación y sensibilización de la población autóctona.

27- Cáritas, 1995, p. 66.

Por su parte los **sindicatos** también han constituido entidades especializadas en la atención a la población inmigrada como son:

Centre d'Información per a Treballadors Estrangers (CITE)

Dentro de la estructura del sindicato CC.OO, se ha organizado el CITE. Las principales funciones son asesorar y tramitar todo tipo de documentación relacionada con la situación legal de los inmigrantes. Esto implica que además de los permisos de residencia y trabajo también se han de ocupar de temas de vivienda, trabajo (28), educación, etc.

Como otras entidades consultadas el CITE se ha expandido territorialmente; en 1991 trabajaban en 10 municipios de Cataluña, en 1995 el número había aumentado hasta 17, de los cuales 14 eran localidades de la provincia de Barcelona.

Asociación de Ayuda Mutua de Inmigrantes en Catalunya(AMIC)

Vinculado a UGT, esta organización está implantada básicamente en Barcelona, y desde 1995 también han firmado convenios con los ayuntamientos de Viladecans, Mollet y Mataró, Olesa de Montserrat y Badalona.

Ambas entidades no se limitan a atender demandas sobre documentación, sino que su trabajo va más allá de la simple tramitación y remite a una acción que permita una mejor integración de los inmigrantes. Así se va ampliando el tipo de actividades que se llevan a cabo. Se incide sobre la formación, tanto alfabetización como conocimiento del entorno, ocupacional, y reciclaje permanente sobre legislación, derechos laborales y sociales del personal que trabaja en la organización.

A nivel local encontramos centros u organizaciones solidarias que llevan a cabo actividades dirigidas a inmigrantes, pero que no trabajan exclusivamente para ellos. Un ejemplo sería el **Centre d'Acollida per a Estrangers** de Santa Coloma de Gramenet, surgido en el marco del Casal de Cultura del barrio del Fondo, y miembros de Santa Coloma Solidaria. Los inicios de la asociación fueron los cursos de castellano y catalán organizados ante la demanda de los inmigrantes, para después pasar a montar un programa de acogida, que se coordina con otras entidades en temas concretos como SOS Racismo, en el trabajo de sensibilización y tramitación de documentación, y el programa municipal "Nouvinguts".

28- Ambito que se deriva a CC.OO.

Como hemos comentado más arriba una dinámica parecida a la de las organizaciones precedentes esta llevando a las ONGD²⁹ a trabajar con los sectores sociales más desfavorecidos, sobretudo con la población inmigrante.

Entidades que trabajan exclusivamente con inmigrantes

Son organizaciones de más reciente creación que las anteriores ; la mayoría de ellas, exceptuando a **Bayt al-Taqafa**, comenzaron a caminar a principio de los 1990 y desde entonces han crecido en número de miembros que trabajan en la entidad, han consolidado programas de actuación y se han expandido territorialmente. Generalmente son entidades surgidas a partir de un grupo de autóctonos que deciden actuar, sensibilizados por las condiciones de vida de sus vecinos inmigrantes.

Esta movilización se puede canalizar de manera espontánea, sin un programa previo, en donde prima la urgencia de cubrir las necesidades mínimas de los inmigrantes de la población (acogida, documentación, formación, vivienda, etc.). Este proceso es común a muchos grupos de apoyo, tanto de Cataluña como del resto del Estado español, como así lo señala el representante de una ONG andaluza: "en un principio estuvo presente cierta sensibilidad y capacidad de un grupo de personas para dejarse interpelar por la situación en la que estaban viviendo un pequeño grupo de inmigrantes en nuestra tierra" ³⁰

En sus inicios suelen ser entidades especializadas en cuanto a los ámbitos de trabajo, por ejemplo algunas como Bayt al-Taqafa ³¹ se centran en la formación de la población inmigrante y las actividades culturales, otras como **SOS Racismo** nacieron para sensibilizar y denunciar las discriminaciones y agresiones racistas, y otras surgieron en una localidad concreta como respuesta solidaria a la situación de los inmigrantes, este sería el caso del **GRAMC** (Grups de Recerca i Actuació sobre Minories Culturals i Treballadors Estrangers) (³²). Pero la propia dinámica de la entidad, el trabajo diario lleva a una ampliación de los ámbitos de intervención, estableciendo relaciones con otras organizaciones y pasando a ser cada vez más importantes las acciones reivindicativas.

²⁹- Organizaciones no gubernamental para el desarrollo, especializadas en la cooperación internacional.

³⁰- Sánchez Miranda, 1995, p.11.

³¹- Casa de Cultura en árabe, registrada como Asociación Española de Amistad con los Pueblos Arabes.

³²- Para más información consultar Parra S., 1994.

Dentro de este grupo encontramos la **Asociación Catalana de Solidaridad y Ayuda a los Refugiados (ACSAR)**, de ámbito catalán y relacionada con el resto de asociaciones que acogen y asesoran a los refugiados en otras zonas del estado.

Con el tiempo estas asociaciones generan un proyecto concreto que se va expansionando por otras poblaciones, en donde hay un grupo de personas con inquietudes similares y dispuesta a trabajar en la misma dirección.

Fundaciones

Son aquellas entidades que no realizan una atención directa a inmigrantes, pero que proporcionan apoyo técnico y financiero a otras organizaciones. En la actualidad en la provincia de Barcelona solo la **Fundació Paulino Torras** se dedica exclusivamente a temas de migraciones.

En los últimos años, desde la promulgación de la Ley de Mecenazgo se ha ampliado el espectro de fundaciones que dan servicio al conjunto de la población y de los cuales también participan inmigrantes, respondiendo al creciente interés de la sociedad catalana por el tema. Estas fundaciones pueden estar vinculadas a partidos políticos, a la Iglesia Católica o a empresas.

El trabajo de las fundaciones se centra en el asesoramiento y difusión de las actividades de las ONGs; algunas, como la **Fundació Serveis de Cultura Popular** han desarrollado programas específicos de subvención a proyectos de trabajo social con población inmigrada. Otras, como **SERGI** ⁽³³⁾ se han implicado directamente en la creación de ONGs especializadas en inmigración como es el GRAMC; pero por lo general el papel de las fundaciones suele ser externo a la experiencia.

³³- Fundación de pedagogía social surgida en Girona pero que actúa por toda Catalunya.

Las actividades más importantes de las fundaciones son:

- financiación de estudios, realizados por la misma entidad o través de becas de investigación (**ESICO, Fundació Bofill** entre otras).
- publicación de informes, libros y materiales para ser utilizados por los profesionales
- formación del personal que trabaja en las ONG.
- organización de encuentros, congresos, conferencias, publicaciones, y colaboran en campañas de sensibilización y reivindicación.
- ayuda a proyectos de asociaciones que trabajan en el campo de la inmigración.

La mayoría de estas entidades también trabajan en el campo de la cooperación para el desarrollo.

Conforme se van ampliando los ámbitos de actuación de las ONGs que trabajan con inmigrantes, estas necesitan contactar con otras entidades con experiencia en determinados sectores. De este modo organizaciones que nunca habían trabajado con la población inmigrada pero que actúan en un campo específico (sanidad, vivienda, educación) colaboran con entidades de apoyo a los inmigrantes. Este sería el caso por ejemplo de los proyectos sobre vivienda o educación que comienzan a desarrollar diferentes ONGs y que les aboca a trabajar en común con entidades con una experiencia en estos ámbitos.

Estas fundaciones no solo dan apoyo a entidades sociales sino que también asesoran a la Administraciones Pública dentro de sus programas de formación al personal que realiza atención a la población inmigrada.

LA ACTUACION DE LAS ONGs EN LA PROVINCIA DE BARCELONA

Una observación histórica del discurso de las ONG's en estos últimos quince años muestran ciertos cambios en el mismo. Para hacer más comprensible la exposición hemos establecido dos etapas.

- 1982-1990. En un principio era la voluntad

En esta primera etapa se detectan algunos elementos que condicionan el desarrollo de las relaciones interculturales; y creemos que, en general, siguen siendo válidos para las personas que hoy se incorporan por primera vez a las asociaciones.

. Cuando las personas autóctonas se acercan a las organizaciones vienen conmovidas por el conocimiento directo de los problemas de los inmigrantes, pero también por las informaciones que les llegan a través de los medios de comunicación masivos.

. La novedad de la situación. Para un número muy importante de personas **no disponen de experiencia intercultural** y en principio las relaciones son desiguales dentro de un contexto donde prevalecen las **representaciones**, término que designa las preconcepciones con las cuáles un individuo trata e interpreta los estímulos que recibe. La representación, situada muy cerca del perjuicio y el estereotipo, incluye en al actitud y la acción hacia el otro.

Como señala Domingo (1996:240) " És evident que a l'hora de formular els estereotips el factor subjectiu és molt important i molts cops, indestruïble de la pròpia vivència, però els estereotips apareixen no com a creació excepcional d'un subjecte, sinó com una cosa que un grup accepta i adopta (Prieto Castillo, 1984). L'estereotip es caracteritza per constituir-se en representacions o categoritzacions rígides de la realitat, sovint fonamentades en una falsa concepció de la causalitat, que serveixen per organitzar la pròpia experiència". Y en cuanto a esto las imágenes estereotipadas se organizan jerárquicamente, a partir de los contenidos más o menos positivos que se le atribuyen a cada origen. En referencia a los inmigrantes, estos se sitúan con respecto a los otros grupos inmigrados en referencia a la clasificación que realiza la sociedad receptora, por ejemplo los marroquíes intentan distanciarse de los argelinos debido a la "mala fama" que estas asumiendo en la ciudad de Barcelona, demostrando la rapidez con la cuál puede aparecer un estereotipo.

Indudablemente las representaciones influyen en la dinámica identitaria. Así, las personas autóctonas que formaban parte, suelen compartir unos mitos sobre la sociedad occidental identificándola con la modernidad, pero también una diversidad de lecturas de la propia cultura. En el tercer capítulo expondremos más extensamente los valores de la Modernidad, que en cierta forma son un obstáculo para el desarrollo de unas relaciones interculturales recíprocas.

Cronologicamente en los primeros momentos del encuentro intercultural priman las representaciones la buena voluntad (de ahí el término voluntariado) de autóctonos e inmigrantes lo que facilita la aproximación personal, y el aprendizaje mutuo.

Las ONG's han sido y son espacios de **aprendizaje** para los dos colectivos en relación, y también de **aculturación**. Los inmigrantes dentro de la dinámica particular de adaptación a un nuevo entorno social adoptan comportamientos, actitudes, valores de la cultura receptora, incluso de cuestionamiento de los propios.

En estos primeros momentos la iniciativa en las ONG's está en manos de los autóctonos, que son las personas que impulsan el proyecto, marcando la evolución futura. Para los autóctonos también es un espacio de aculturación ³⁴, reflexionan sobre la propia cultura (occidental y catalana), sobre el modelo o aspectos de la sociedad en la que viven(Ley de extranjería, explotación laboral, discriminación racial, exclusión social, etc.) que no les son satisfactorios. Dentro de este proceso también los conceptos son importantes, pocos sabíamos o teníamos una idea clara de que era racismo, interculturalidad etc., como afirma Carbonell (1996) eran tiempos en los que jugábamos a *aprendiz de brujo*. Fue un periodo de actividad al mismo tiempo que de formación intercultural, se organizaban cursos y se reflexionaba sobre metodología, materiales y los efectos negativos de la ley de extranjería.

La posición privilegiada de trato directo con los inmigrantes les permite a los autóctonos conocer con detalle las condiciones sus condiciones de vida, los obstáculos a los que se enfrentan a diario. Su experiencia les permite desplegar una actividad divulgadora y de denuncia, cuya finalidad es influir en el conjunto de la sociedad para modificar las opiniones y actitudes que la sociedad receptora expresa respecto a la población inmigrada.

34- Incluso los teóricos de la aculturación señalan, sin ambigüedad, que la aculturación es un intercambio de doble dirección(" a two ways process" decía Herskovits (referencia), incluso si el intercambio se producía en un contexto de dominación.

En este primer periodo percibimos una cierta homogeneidad en el discurso de las ONG's, que parecen reclamar el reconocimiento de que los inmigrados existen, de "sacarlos a la luz" (lema de la campaña de regularización de 1991). En cierto modo podemos decir que es una etapa de presentación de la temática migratoria a la sociedad catalana, en donde los eslógans como el de SOS Racisme "Igualdad per viure, diversitat per conviure" reclamaban el **derecho a la diferencia**. Es entonces cuando se empieza a hablar y a discutir de racismo, una novedad para la sociedad catalana, que como la española olvida la tradición de más de 500 años de relaciones racistas con el pueblo gitano³⁵. Son los años en los que algunos dirigentes de ciertas organizaciones decían que era peligroso hablar de racismo porque podría producir un efecto multiplicador, contrario al deseado, escondiendo la cabeza bajo el ala.

En estos años los inmigrados tienen poca voz, son sujetos pasivos en las organizaciones. Desconocen que es una asociación y su funcionamiento, y tienen escasas posibilidades de participar en los órganos directivos (horarios laborales, baja competencia de las lenguas de la sociedad receptora, etc.).

Respecto a esta aculturación mutua, es importante diferenciar entre **aculturación e integración**, pues la confusión lleva a una perspectiva asimilacionista. Según M. Giraud "que l'on retrouve sous-tendant le point de vue qui fait de l'acculturation des étrangers, une condition nécessaire de leur intégration dans leur nouveau pays de résidence, mais que ces deux processus sont, en droit, totalement indépendants l'un de l'autre. Tandis que l'acculturation implique un rapprochement entre cultures différentes, donc à terme une

certain homogénéisation culturelle, l'intégration, au sens sociologique du terme. renvoi, elle, principalement aux champs social et politique, et définit alors une interdépendance étroite entre les différents segments d'une collectivité dont elle exprime le fort degré de cohésion. La notion d'intégration ainsi définie ne suppose rien quant à l'homogénéité culturelle de l'ensemble social considéré: ainsi, une société culturellement homogène peut être faiblement intégrée si de profonds clivages sociaux ou politiques opposent les groupes qui la constituent; et, symétriquement, une formation sociale culturellement hétérogène peut être intégrée dès lors que des liens sociaux et politiques puissants unissent ses différentes communautés"³⁶

35- Pese a no ser el tema de estudio, no podemos dejar de comentar que es curioso todo el movimiento asociativo de solidaridad hacia los inmigrados extranjeros y la escasez de organizaciones que a nivel local, del principado o estatal trabajan con gitanos. El desnivel es evidente, puede que el hecho de que los gitanos son los **extraños/extranjeros** por excelencia, y que son parte constitutiva de nuestra identidad, esta cercanía nos impide superar los muros de la separación, y acercarnos por exotismo caritativo a los **otros**.

36- 1995, pp.21-22

De hecho parece que una lectura de la situación actual prueba que los proyectos **asimiladores**³⁷ de las comunidades inmigradas, en el caso de los inmigrados no europeos no se ha producido. Sino todo lo contrario, en lugar de la "invisibilidad" y la disolución en un conjunto más amplio, la sociedad catalana contemporánea aparece más diversa que hace unas décadas. La nueva multiculturalidad de la sociedad Catalana implica que se empiece a reconocer el rol mediador de las comunidades inmigradas. Hasta la década de los ochenta el modelo catalán era asimilador en cuanto que las anteriores migraciones se disolvían en la cultura catalana. Además en la actualidad nos encontramos en un periodo en el que la cultura catalana, minorizada durante la dictadura franquista se encuentra en proceso de reconstrucción, pero también de reformulación, sería interesante que las instituciones, partidos políticos, y todos los estamentos que participan tuvieran presente la nueva conformación cultural de Cataluña ³⁸.

A nivel de las ideas en esta época las ONG's (GRAMC incluida) han de actuar en diferentes frentes al vez, al mismo tiempo que se montan curso se ha de observar y investigar los métodos, materiales, etc. Responder a los nuevos campos que se abrían, mujeres, hijos de inmigrantes, formación ocupacional, legislación ,etc.. Situación que dificultaba la reflexión ideológica, la evaluación de las actuaciones y la autocrítica; y en la que se encuentran muchas asociaciones. Fruto de la falta de clarificación en las ideas ha sido la dificultad de hacer llegar al conjunto de la sociedad el mensaje de las organizaciones, su contenido profundo, su proyecto y la particularidad de cada una de ellas, más allá de que la puedan identificar en localidades concretas con la organización que trabaja con los inmigrantes, como ha pasado con GRAMC en las comarcas de Girona, Bayt al-Taqafa en ciertas poblaciones del Baix Llobregat, GRAM y Jameiat Essalam en Osona, por poner algunos ejemplos. Como apunta Isidoro Barba: "D'altra banda, hem de definir molt més allò que és SOS Racisme, que la societat catalana no ens conegui només pel nostre paper de denúncia, mobilització i pel que fins ara hem fet, sinó perquè SOS Racisme és una associació de defensa dels drets humans, que treballa en el camp de l'acció antiracista. (...). Alguna cosa passa si les activitats que fa l'organització tenen una gran afluència de públic però aquest públic no s'hi associa. Una anàlisi possible és que la gent no té clar quin tipus d'associació és SOS Racisme, no té clar què és una associació de defensa dels drets humans(...). Cal aclarir aquest missatge. El dia a dia ens ha imposat un ritme de treball

37- La noción de asimilación es un término que las ciencias sociales han tomado prestado de las ciencias naturales, y concretamente del evolucionismo darwiniano. Designa el proceso de síntesis por el cual los seres vivos transforman las materias que absorben en su propia substancia.

38- La gran pregunta sería saber si el proyecto nacional catalán respetara la diversidad cultural o seguira el modelo jacobino aniquilador de las diferencias.

que ens ha privat de transmetre què és SOS Racisme i perquè és important que la gent recolzi l'associació" ³⁹.

Del derecho a la diferencia a la igualdad de derechos

Si hasta finales de la década de los ochenta se hablaba de integración individual. Es sobretodo a partir de finales de los ochenta y durante los noventa, que el concepto de integración implica la dimensión colectiva, conforme se va haciendo evidente que las personas inmigradas se van organizando en comunidades. El proceso migratorio llega al cuarto momento expuesto en la introducción, el de la configuración de la población inmigrada por comunidades.

Tras el momento inicial de presentación se produce un cambio en la orientación de diferentes asociaciones, y es entonces cuando se comienza a reivindicar la condición de "ciudadano", de habitante y vecino. Para la integración de los inmigrados se han de reconocer los derechos civiles i igualdad de oportunidades, como son el derecho a las prestaciones sociales (educación, sanidad, etc.) o al voto en las elecciones municipales ⁴⁰. En la actualidad se tiende más a incidir sobre aspectos político-económicos, al mismo tiempo que se critica las pasadas demandas del derecho a la diferencias y al relativismo cultural. Como veremos más adelante, la confusión entre relativismo y relatividad, expresa la dificultad de la sociedad receptora a aceptar la diversidad cultural y por eso se desprecia la diferencia cultural reduciéndola a un mero folklorismo mestizo.

39- Revista "L'ASSOCIACIÖ" , nº 2, agost/octubre 1997. ,pp38-41. Ajuntament de Barcelona.

40- En otros países de la Europa comunitaria se comienza a debatir sobre los derechos colectivos de las comunidades inmigradas, y como articularlos con los derechos individuales que son uno de los pilares de la sociedad occidental contemporánea.

Las ideologías de la integración

Durante la realización del estudio nos hemos interesado por conocer como cada organización interpretaba el término **integración**, ya que, a través de esta definición pensamos que se podría concretar como cada entidad pensaba que se debería actuar para mejorar la calidad de vida de la población inmigrante, proceso en el cual las entidades son agentes fundamentales.

Conceptos como integración o tolerancia se escuchan a menudo en los medios de comunicación, en declaraciones de políticos, en escritos de las organizaciones de ayuda, pero en pocas ocasiones encontramos una definición clara de ellos.

Al preguntar a los reponsables de las entidades que entendían por integración se apreciaba una diferencia entre las entidades más antiguas y los grupos de reciente creación. Las primeras evidenciaban una opinión más clara, reflexionada y crítica, a partir de la propia experiencia, que ha llevado a algunas de ellas a globalizar las vías de acción y a pensar que sin una transformación social profunda no se solucionarán los problemas.

Las ONGs más "jóvenes" reproducían un discurso más general, de tolerancia y **respeto cultural**, centrándose sobre todo en los problemas prácticos (documentación, trabajo, formación).

Sobre el concepto de **tolerancia**, tampoco existía unanimidad de criterios, así algunas entidades se manifiestan en contra de celebraciones como las del año de la Tolerancia, "Quienes somos nosotros para tolerar qué, siempre nos ponemos en algo superior, según en el marco que lo pongas y como y quien lo diga. Simplemente convivimos en libertad, no toleramos."

Pese a estas diferencias se pueden encontrar ciertos puntos en común :

- Uno de los elementos fundamentales para la integración de la población inmigrante es la **reforma de la ley de extranjería** que posibilite la igualdad de derechos entre autóctonos e inmigrantes " si los inmigrantes se encontraran en una situación regular tendríamos accesos a más recursos para ayudarles".

- Muy relacionada con la reforma legislativa son las demandas de diseñar actuaciones urgentes que mejoren la situación socio-económica de la población inmigrada. La totalidad de entidades compartían el mismo análisis sobre la situación de marginación o exclusión en la que se encuentra una parte importante de la población inmigrante. A la vez que lamentaban la falta de medios económicos y técnicos para poder afrontar con eficacia programas de actuación en esta dirección.

- Casi todas las entidades rechazaban la asimilación de estos colectivos, si bien entre algunas organizaciones cristianas se manifestaba cierta inquietud sobre las prácticas musulmanas y prevenían contra el radicalismo islámico.

Algunos entrevistados comentaba la diferencia de trato que reciben los inmigrantes según su rigen cultural:

" Todo el mundo habla de integrar, pero creo que tienen miedo a la identidad del inmigrantes. Lo que se pretende es que se hagan como nosotros o se marchen, a los alemanes que viven en Cataluña no se les pide que se conviertan en catalanes. Existe una dinámica de abrir y cerrar, y se ha de tener cuidado, si hay medidas sociales pero no se mejoran la situación legal no servirá de nada. De todas formas, aunque no se planifique ellos se van adaptando, como los que vinieron en los años 60-70. (...) en definitiva , yo creo que si no se mantiene la identidad de los inmigrantes, surgirán más problemas"

Ahora bien, dada la pluralidad de pensamiento existente se diferencian distintas orientaciones.

- La Iglesia Católica ha organizado encuentros, como son los Congresos Mundiales de Pastoral de los Emigrantes y Refugiados, en donde se analiza la evolución de los procesos migratorios en el mundo y las condiciones de vida de los emigrantes y refugiados. En 1991 se celebró el tercer congreso en donde se establecieron las líneas generales de actuación de los católicos de los países receptores respecto a los inmigrantes llegados del Sur, haciendo incapie en la relación con los musulmanes y con el resto de creencias presentes entre los colectivos de inmigrantes.

El análisis parte de la desigualdad económica entre el Norte y el Sur y la necesidad de un desarrollo integral. También se constata la presencia mundial de la Iglesia Católica y relaciona el trabajo social con los inmigrantes con la actividad misionera, tanto en los países de origen como en los de destino.

Se reivindica la igualdad de derechos para los inmigrantes y la **solidaridad** como una *virtud cristiana*. Respecto a los inmigrantes no cristianos en países con mayoría cristiana se reconoce a los musulmanes como parte integrante de la sociedad occidental y pone atención sobre que es preciso que tanto inmigrados como autóctonos han de aprender a convivir en una contexto cultural múltiple.

Pero sin el olvidar la vocación pastoral: "ni el respeto, ni el aprecio, pueden ser un motivo para callar el anuncio de Cristo a los no cristianos; éstos tienen derecho a conocer la riqueza del misterio de Cristo, Camino, Verdad y Vida.(...) .Estos [los inmigrantes] deben encontrar en los cristianos un reflejo de la gratuidad del amor a Dios. La acogida que se les brinda deberá ser muy cordial y desinteresada, hasta llevarlos a plantearse interrogantes sobre lo que la motiva y a encontrar la respuesta en la lógica de la caridad cristiana"⁴¹.

- Desde posiciones políticas progresistas se habla de **integración activa**, en la cuál los inmigrantes han de ser protagonistas y los autóctonos agentes activos del proceso : "la integración es una tarea que nos implica a todos. No hay unos que tienen la obligación y la responsabilidad de *integrar* y otros que *han de ser integrados* ya que absolutamente nadie, nadie con un mínimo de sensibilidad y dignidad, no puede sentir-se integrado en una sociedad que rechaza y excluye a los que son diferentes, o que exige la desintegración de la identidad de aquellos que no están hechos a su imagen y semejanza" ⁴².

En resumen el **proceso de integración/inserción** pasaría por actuar contra la marginación de estos colectivos y proporcionar los instrumentos, y el poder necesarios para convivir en igualdad de derechos con la población autóctona.

⁴¹- ITINERA, 1993, p. 204.

⁴²- Carbonell F. , (B) 1995, p. 9

ÁMBITOS DE ACTUACIÓN

En la medida de lo posible las organizaciones se van adaptando a la demanda que reciben y a las necesidades detectadas. Como comentaba el responsable de una entidad del Baix Llobregat : "Los inmigrantes sólo piden que les resuelvas los problemas de papeles, vivienda, trabajo y que les enseñes a hablar y escribir castellano o catalán, pero por ejemplo la escolarización completa (y los diferentes tipos de refuerzo escolar) no suele ser una demanda de los inmigrantes; les tenemos que insistir para que lo hagan". Hay que adecuar las demandas concretas de los inmigrantes con el proyecto más general de la ONG y la visión particular de los autóctonos sobre **como ha de ser el trabajo social con los inmigrantes.**

Igualmente según los responsables de la mayoría de entidades contactadas **se ha de actuar en base a una visión global**, en donde todos los factores interactúan, no se pueden separar, y conforme la organización se va consolidando va ampliando los campos de actuación, se puede empezar dando cursos de lengua o fiestas itnerculturales y seguir montando una asesoria jurídica.

Esta orientación surge del propio itinerario de las organizaciones. Por ejemplo las actividades formativas sirven para establecer relaciones entre inmigrantes y autóctonos, esta situación provoca que otras necesidades de la población inmigrada (documentación, vivienda) se convierten en temas a tratar en las clases, superando el marco "escolar" del proyecto. A partir de ese punto se van ampliando las intervenciones del grupo en otros ámbitos, compaginando las clases con actuaciones de información y acogida, en donde las acciones reivindicativas y de sensibilización van tomando cada vez mayor importancia. Esta situación genera una dinámica que puede desembocar en la formación de una asociación o establecer relaciones con otras entidades que trabajen con población inmigrada.

Es indudable que debido a la naturaleza de algunas de estas entidades se tiende a **trabajar con un colectivo** en concreto, como sería el caso de Bayt al-Taqafa hacia los inmigrantes musulmanes y especialmente marroquies. Pero la tónica general es trabajar con los diferentes colectivos, puede que el propio desarrollo del proyecto, o los contactos personales de los responsables , etc. lleven a un contacto más directo pero la tendencia es ampliar el espectro a todos los colectivos.

El orden en que se presentaran los diferentes ámbitos de actuación responde a la incidencia que cada uno de ellos tiene en el conjunto de las organizaciones contactadas, se ha establecido una jerarquía de la actividad que desarrollan más entidades a la menos frecuente. Puede que la intención de muchos grupos sea incidir más en temas de sensibilización o fomentar la autocupación de los inmigrantes pero las posibilidades personales y materiales reducen la capacidad de acción.

Un aspecto común a casi todas las actuaciones que vamos a presentar es que se suelen llevar a cabo con el apoyo económico y técnico (local o propaganda) de la Administración Pública, y/o de una fundación privada, por lo que no especificaremos en cada ámbito el papel de la Administración.

En función de las personas a quien van orientadas las actividades las hemos dividido en dos grupos: las actividades específicas con inmigrantes y las dirigidas al conjunto de la sociedad.

Actividades dirigidas a inmigrantes

Formación

- Formación a adultos

El punto de partida del trabajo con inmigrantes para la mayoría de ONG entrevistadas ha sido la organización de **cursos de lengua castellana y catalana** para inmigrantes, debido a que una de las demandas/necesidades inmediatas de muchos inmigrantes es la aprender a hablar y escribir correctamente las lenguas del país de residencia (castellano y catalán). En la decisión de comenzar por clases de castellano o catalán influye también la falta de una respuesta satisfactoria por parte de la Administración Pública, y la supuesta facilidad de montar las clases, que en la mayoría de los casos se realiza con voluntariado y en locales públicos o privados⁴³.

De las organizaciones entrevistadas las actividades formativas más extendidas y que consideran como las más importantes son las dirigidas a la formación básica de los inmigrantes adultos.

⁴³- No olvidemos que parte de los miembros de las ONGs son maestros.

Mujeres

Una de las características de los actuales movimientos migratorios internacionales es la creciente feminización de los mismos. Cada vez son más las mujeres que se lanzan a la aventura de la migración. En nuestro país la llegada de mujeres vienen por dos vías: mujeres que llegan solas, este será el caso de las dominicanas o filipinas, y de otros colectivos, entre ellos el magrebí y subsahariano, cuando mujeres que tienen problemas familiares (divorcios por ejemplo) o estudiantes que no encuentran salida profesional en su país de origen y deciden emigrar a Europa, moviéndose por las redes migratorias ya establecidas, van a casa de sus hermanas o de otras mujeres conocidas. La segunda vía de arribada es el reagrupamiento familiar, prueba de que las migraciones actuales son de poblamiento y no temporales. Muchas de estas mujeres, que no vienen en principio a trabajar, son analfabetas en su propio idioma ⁴⁴, en Marruecos el % de las mujeres son analfabetas mientras que lo son el % de los hombres. Aunque en los últimos años empiezan a venir mujeres que han realizado estudios primarios y universitarios.

Estas mujeres tienen ciertas dificultades para adaptarse a la sociedad receptora, no conocen las lenguas del país, y el no trabajar fuera de casa reduce los momentos de relación con la sociedad receptora, pese a que las mujeres, al igual que los hombres, intentan reconstruir las redes femeninas de las cuales forman parte en los países de origen, sobre todo en el Magreb y África Subsahariana.

Ante esta situación han ido apareciendo proyectos de formación y dinamización dirigidos a mujeres inmigradas. El crecimiento en este ámbito ha sido espectacular, en 1991 el número de organizaciones que trabajaban con la migración femenina en la provincia de Barcelona era muy reducido, no llegaban a la decena. En 1997 no hay comarca en donde no se desarrollen actividades dirigidas a mujeres, organizaciones como Caritas o el GRAMC priorizan los cursos a mujeres..

⁴⁴- En Marruecos en 1993 el nivel de alfabetización era del 42 %, que correspondía al 52 % de los hombres y al 28 % de las mujeres.

Formación ocupacional

Algunas de las entidades que tienen experiencia en la formación ocupacional comienzan a replantearse la utilidad de los cursos "hay que replantearse como se organizan [los cursos], tener una mayor vinculación con las empresas, adaptarse al mercado y mejorar las infraestructuras. Tener presente que el trabajo es una buena vía para salir de la marginación". También se comenta la necesidad de implicar a los departamentos de promoción económica de los ayuntamientos y a las empresas en los proyectos, porque sino cuando los alumnos inmigrantes van a buscar trabajo se encuentran que pesa más la condición de ser extranjero que su nueva cualificación, porque aparecen los prejuicios racistas para contratar personas de origen no europeo para sectores o niveles profesionales donde no están presentes, situación que muestran diferentes estudios como el elaborado por el Colectivo IOÉ para los trabajadores marroquíes⁴⁵ Es decir, la formación ocupacional como medio de promoción socio-laboral no tendrá éxito mientras no se supere la actual **etnoestratificación** del mercado de trabajo, que impide que, por ejemplo, las inmigradas filipinas encuentren trabajo fuera del servicio doméstico pese a que muchas disponen de formación universitaria.

45- Para más información consultar el artículo del Colectivo IOÉ "Inmigración, trabajo y prácticas discriminatorias", Informe anual sobre el Racisme a l'Estat Espanyol, 1996, SOS Racisme, Barcelona.

-Actuacions con los hijos/as de la población inmigrante

Las necesidades formativas de la población inmigrada no se reducen a los adultos sino que a sus hijos/as también. En 1990 la actividades dedicadas a los hijos de los inmigrantes estaban en un estadio inicial.

En la actualidad la actuación de las ONGs en este tema tiene cuatro vías:

- **Refuerzo escolar.** Desde hace años algunas entidades organizan con voluntariado clases de refuerzo escolar fuera del horario escolar. Dirigidas a los alumnos que tienen algún problema para seguir las clases, algunos hijos/hijas de inmigrantes acuden a estas actividades en lengua y matemáticas.

- **Ludotecas.** En Barcelona ciudad, Maresme y Baix Llobregat diferentes entidades han desarrollado programas de actuación dirigidos tanto a los hijos de inmigrantes, como de origen autóctono. Estos proyectos presentan la cultura de origen de los niños de origen extranjero en base a técnicas de animación socio-cultural (exposiciones, juegos, talleres, etc.) , con la finalidad de que estas experiencias se conviertan en herramientas de conocimiento y reconocimiento entre la gente de diversas culturas, además de lugares de encuentro de niños, jóvenes y padres para aprender a convivir i a vivir la diversidad.

Estos proyectos son pioneros en su campo, ya que no existen experiencias anteriores, y cuesta mucho de encontrar bibliografía y documentos gráficos que traten del juego y los juguetes del mundo, fuera del centro de recursos pedagógicos del Programa de Compensatoria de La Pau de Barcelona ciudad; por ello, aunque son acciones impulsadas por las ONGs suelen contar con el asesoramiento de alguna fundación y de profesores universitarios del ámbito pedagógico. Igualmente los voluntarios que desarrollan la experiencia suelen ser estudiantes de pedagogía, magisterio o animación social.

- Lengua y cultura de origen. - La enseñanza de las lenguas y culturas de origen a los hijos de los inmigrados es un elemento fundamental si se quiere preservar y transmitir la cultura de origen a los descendientes. Para los padres, especialmente los no europeos se hace difícil compartir y transmitir en la lengua de la sociedad receptora su universo simbólico, las normas los hábitos y costumbres, cual ha de ser el papel del hombre, de la mujeres o que visión tienen los mayores de la sociedad catalana.

Al mismo tiempo los hijos se preguntan como es la tierra de sus padres, más allá de los programas de televisión que ven en casa o de los cortos periodos de vacaciones para los que pueden, un subsahariano o filipino tiene más difícil viajar cada verano a su tierra. De hecho muchos de estos chicos solo conocen la imagen que la sociedad receptora transmite de la cultura de origen de sus padres.

A partir de estas necesidades que han manifestado y manifiestan cada vez más inmigrados se han organizado cursos de lengua y cultura de origen. En un principio fueron las mismas asociaciones de inmigrantes las que impulsaron esta iniciativa, pero también ONG's como Bayt al-Taqafa en Barcelona y área metropolitana y el GRAMC en el Baix Ampordà han comenzado a actuar en esta línea. (ampliar, discusión árabe o beréber). Estas entidades piensan que en justicia debería ser en las escuelas y durante horario escolar donde los hijos de inmigrados deberían conocer la cultura de sus padres, porque significaría un reconocimiento a estas culturas, la enseñanza sería "normativamente" multicultural y el resto de alumnos tendrían un fácil acceso a conocer de donde vienen sus compañeros marroquíes o peruanos.

Pero no solo han sido las ONG's las que han empezado a trabajar con jóvenes de origen inmigrado, los mismos jóvenes han formado asociaciones como Ibn Battutta en el colectivo magrebí, la asociación de jóvenes filipinos o la asociación de estudiantes guineanos

- **Jóvenes de origen extranjero.** Desde mediados de los años noventa asistimos a un aumento del reagrupamiento familiar de la población inmigrante, fruto del proceso de asentamiento en Cataluña de los hombres que llegaron hace años. El reagrupamiento se caracteriza por la llegada de mujeres y niños, de hecho el aumento numérico de la comunidad inmigrada viene dado por estos sectores más que por la llegada de hombres solos. La reunión de la familia se realiza en fases, y la fase más reciente es la venida de jóvenes adolescentes, menores de 18 años. El colectivo de jóvenes se nutre de los recién llegados pero también porque los hijos que vinieron de pequeños han crecido y son hoy adolescentes (entre 12 y 14 años) ⁴⁶. Estos adolescentes plantean cuestiones nuevas:

. La edad en la que llegan no permite que pasen el tiempo suficiente en la escuela para aprender catalán y castellano. Por su parte los institutos no están preparados para acoger a estos nuevos alumnos, como pasaba con los colegios hace unos años, de hecho en algunas poblaciones de Barcelona es el curso 1997-98 cuando el Programa de Compensatoria del Departament d'Ensenyament ha empezado a actuar en los IES.

. La adolescencia es una etapa del ciclo vital caracterizada por los cambios, uno de los cuales es el fin de la educación obligatoria, hasta los 16 años, y la etapa de preparación e incorporación al mercado de trabajo. Así, son los años en los cuales se pueden beneficiar de los programas de inserción laboral por los jóvenes. También es una etapa básica en la formación de la personalidad y de la identidad cultural.

. La legislación de extranjería dificulta la incorporación de los hijos de inmigrantes al mercado de trabajo. Cuando llegan a los 18 años disponen de permiso de residencia pero no de trabajo, y en muchos aspectos se encuentran en la misma situación que los inmigrantes adultos que llegan solos. Es muy duro para un joven que ha estado escolarizado y que ha vivido la mayor parte de su vida en Cataluña y cuando llega a la mayoría de edad de pronto se da cuenta que sigue siendo extranjero.

Es uno de los temas con una proyección de futuro más importantes, porque el tema presenta una gran trascendencia ya que de alguna manera la situación de estos jóvenes mostrará si la sociedad catalana ha tenido éxito en el proceso de integración de los inmigrados extranjeros o, si al contrario, la perspectiva es oscura.

46- A nivel internacional cada día las personas que migran son más jóvenes, y en muchos casos menores de edad.

Desde las entidades se comenta que los jóvenes de origen inmigrante no han recibido la atención necesaria por parte de la Administración. En este sentido un dirigente afirmaba que " los jóvenes, hijos de los primeros inmigrantes, tienen la dificultad propia de todos los jóvenes pero además, por ser magrebis tienen un problema más, ya que la gente los sigue considerando extranjeros". .

Como ha pasado en otros temas las ONG's han sido las primeras en dar una respuesta a los problemas de este colectivo. En algunos programas gestionados por ONG's, como el *Icaria* en Osona Nord, se han organizado talleres para jóvenes magrebis en donde se imparten clases de lengua y educación del entorno. De forma específica han nacido organizaciones especializadas en el trabajo con jóvenes inmigrantes como RAI(Recursos en Animació Intecultural) en Barcelona ciudad.

En la misma línea en algunas comarcas las entidades de Tiempo Libre, como los *esplais*, *casals*, empiezan a recibir hijos de inmigrantes, aunque todavía son muy pocos. Muchos de estos jóvenes llegan derivados por profesionales de la Administración (Servicios sociales por ejemplo) o por personas autóctonas que han hablado con los padres sobre la importancia de la educación en el Tiempo Libre, y también porque estas entidades se acercan a las familias inmigradas. Cuando hablamos de tiempo libre, no estamos hablando del tiempo que sobre después de hacer algo verdaderamente importante como es ir a la escuela, sino todo lo contrario, se entiende como un espacio de aprendizaje no formal, diferente del realizado en el colegio, mucho más institucionalizado. El ser un espacio más abierto que la escuela proporciona una cualidad de más flexibilidad, dinamismo, adaptabilidad a los cambios sociales y transmite un espíritu crítico. Así pues es un ámbito privilegiado para trabajar la realidad multicultural de la sociedad actual, por diversas razones:

- Porque la educación de Tiempo Libre permite que personas de diferentes edades, clase social y cultura, trabajen en un mismo proyecto. De esta manera establecen relaciones interpersonales y se genera una experiencia que puede ser extrapolable a la vida cotidiana, de vecindad.

Las entidades de tiempo libre, tan importantes en Cataluña para la socialización de jóvenes de todo origen, son espacios de relación en igualdad y donde se transmiten costumbres, valores y contenidos de la cultura catalana de forma lúdica, convirtiéndose en uno de los canales de transmisión de la identidad catalana. Pero al mismo tiempo estas organizaciones han sido en Cataluña uno de los instrumentos para trabajar valores y temas sociales novedosos, en este caso son idóneos para ir introduciendo la interculturalidad.

Algunas organizaciones como *Movi Baix* en el Baix Llobregat han desarrollado una línea de trabajo específica sobre interculturalidad. A partir del principio de que la educación en valores es el aspecto más importante en la educación de tiempo libre de niños y jóvenes, el proyecto "Un programa pedagógic per a la fraternitat" incorpora los valores de respeto y solidaridad. El objetivo de la propuesta es "la creación de espacios de convivencia donde se busca la **cotidianidad** de la convivencia multicultural".

También organizan cursos de formación para monitores de Esplais, en los que parte del personal docente como del alumnado son de origen inmigrado. De la experiencia de esta organización surge la necesidad de que parte de los monitores sean miembros del mismo colectivo que los niños, "si son inmigrantes los monitores es más fácil que los niños inmigrantes vengan al casal o al esplai", como ya ocurre en algunos municipios como Mataró. Para los chicos de origen europeo tener un monitor de origen inmigrado puede tener un efecto demostración importante, porque rompe la imagen reduccionista del inmigrado como alguien que solo puede desarrollar tareas subalternas y sin capacidad para trabajar en otros sectores, que no sean la construcción, la agricultura o la venta ambulante.

Acogida/información

Un comentario general de los entrevistados es el desconocimiento que muchos inmigrantes (tanto recién llegados como inmigrantes establecidos) manifiestan sobre el funcionamiento de los servicios públicos o del mercado de trabajo y vivienda. Así para poder dar una buena acogida a los recién llegados y paliar las carencias informativas del conjunto de la población inmigrada se generan diversas actuaciones:

- Establecer servicios especializados de información y orientación a inmigrantes, en donde también suele ofrecerse asesoría jurídica. Estos servicios están situados en locales públicos y gestionados por ONGs.
- Editar trípticos y guías multilingües en donde se recogen los servicios básicos de atención al inmigrante y las referencias de las entidades en donde pueden recibir ayuda y orientación.

- Una de las acciones principales de la acogida es el **acompañamiento** a los servicios públicos; estas actuaciones se suelen desarrollar de manera informal conforme van surgiendo las demandas. La confianza y los lazos de amistad que se establecen entre autóctono e inmigrante lleva a que se amplie el campo de mediación, así es habitual que miembros de las ONGs ayuden a los inmigrantes a encontrar vivienda o trabajo; que son según estas organizaciones los problemas más importantes que padece la población inmigrada, después de la documentación.

Según los entrevistados el acompañamiento además de mejorar la información recibida por los inmigrantes proporciona apoyo psicológico a la situación de inseguridad que muchos inmigrantes padecen. Esta función se acrecienta cuando se trabaja con colectivos que se encuentran en condiciones especialmente difíciles como los y las inmigrados en régimen penitenciario, los cuáles reciben ayuda de algunas organizaciones.

La totalidad de entidades consultadas considera que sería muy importante que el acompañamiento lo realizaran tanto autóctonos como inmigrantes, de ahí las recientes iniciativas sobre formación de mediadores interculturales que analizaremos más adelante.

Atención social

La crisis económica de principio de los noventa ha afectado a la población inmigrada, la cual ha perdido movilidad debido al reagrupamiento familiar que hace más difíciles los desplazamientos, y provoca el aumento de las demandas a los servicios sociales y a las ONGs.

Pero son muy pocas las entidades que proporcionan ayudas económicas puntuales a inmigrantes. Aquí estarían las ayudas sociales en ropa o comida, que son generales para el conjunto de la población, y no específicas para inmigrantes, y también los fondos sociales de otras entidades. Estos fondos son utilizados para préstamos sin interés a inmigrantes, es importante remarcar que no son ayudas caritativas sino préstamos que se han de devolver; el objetivo es responsabilizar al beneficiario y no considerar esta ayuda como una "limosna". Algunas de estas cantidades no se recuperan, como por ejemplo las repatriaciones de cadáveres o de inmigrantes enfermos, o porque la situación económica del beneficiario no le ha permitido devolver el préstamo, pero "aquellos inmigrantes que no retornen los préstamos saben que, más adelante, puede ser que un compañero se quedara sin dinero cuando lo necesite".

Asesoría jurídica

Al igual que comentaron los miembros de las asociaciones de inmigrantes el principal problema que padece la población inmigrada es la Ley de Extranjería y su aplicación. Algunas entidades reclaman su abolición, pero la mayoría, han manifestando una posición según ellos "más realista", reivindican unas reformas profundas tanto de la Ley como del Reglamento⁴⁷.

El responsable de una entidad entrevistada comentaba: "la dependencia que tienen de los papeles para cualquier cosa, para trabajar, estudiar, traer la familia"

Aunque el proceso de regularización de 1991 en principio se considera positivo, las ONGs están decepcionadas porque el sistema de cupos que funciona en la actualidad no ha mejorado la situación "Algunos de aquellos se han quedado sin trabajo y sin permiso, los cupos no acaban de estar claros, es todo una contradicción en verdad se benefician los que ya tienen trabajo aquí, y han de ir a hacer la comedia a su país a buscar el visados". Otras entidades comentan otras contradicciones, como los sectores en los que pueden trabajar los inmigrantes que se benefician de los cupos "solo se puede trabajar en la construcción y la agricultura, y las mujeres solo en servicios doméstico, cuando en la comarca los inmigrantes trabajan sobretodo en los mataderos y metalurgia. Además, desde que funcionan los cupos es muy difícil conseguir permisos por cuenta propia, para trabajar en la venta ambulante o montarse un negocio", el último aspecto que se critica es las preferencias para ciertas nacionalidades, "los marroquíes para la construcción y la agricultura, y las filipinas y dominicanas en el servicio doméstico".

Como ya se ha comentado el principal obstáculo al que se enfrenta la población inmigrante es la obtención de documentación, cuya falta dificulta el acceso a la sanidad pública o conseguir un contrato de alquiler.

El disponer de los permisos en regla es el primer paso para poder conseguir un mínimo de reconocimiento social y estabilidad personal, como declaraba un miembro de una ONG del Maresme: "Una persona pendiente de unos papeles, la falta de los cuales puede comportar la expulsión no esta en igualdad de condiciones con el resto de ciudadanos"

⁴⁷- Algunas entidades como CITE/CC.OO. o Cáritas han elaborado propuestas concretas de reforma y han participado en la elaboración del nuevo Reglamento con el Ministerio de Asuntos Sociales.

Teniendo en cuenta el entramado burocrático que supone la solicitud de los permisos de trabajo y residencia, la condición de analfabetos y el desconocimiento del castellano de muchos inmigrantes se hace necesario que las organizaciones asesoren y ayuden a tramitar la documentación.

Son muy pocas las entidades que disponen de la infraestructura necesaria para llevar a cabo la tramitación y seguimiento de los expedientes; por ello son sobre todo las organizaciones amplias, que, con apoyo de la Administración, disponen de locales y personal cualificado conocedor de la legislación y de los pasos burocráticos necesarios. Esta situación se evidencia aún más en comarcas; así pues, muchas de las entidades derivan al CITE, a AMIC, a Càritas o a algún colectivo de abogados las demandas de documentación que reciben. Desde 1996 se detecta también que algunas entidades que han gestionado proyectos sobre inmigración ofrecen también asesoría legal y orientación laboral, estas últimas estarían más cerca de las empresas de servicios que de las asociaciones de base.

Nuevas Tendencias

A partir de estas reflexiones algunas entidades han iniciado nuevas vías de actuación encaminadas a mejorar la atención a los inmigrantes, y promover la participación de estos en el diseño y desarrollo de las acciones.

En esta dirección se aprecia un creciente interés por incluir en los programas de actuación de algunas ONGs la promoción de la autorganización de los colectivos inmigrantes y cursos de mediadores interculturales, los cuales de momento, solo han tenido lugar en la ciudad de Barcelona.

Dada la novedad de este tipo de actuaciones y la trascendencia que pueden tener en el futuro creemos necesario comentarlas más extensamente.

Apoyo y organización a colectivos de inmigrantes

Como ya se ha comentado en el capítulo de Asociaciones de inmigrantes, las ONG están más estructuradas y consolidadas, disponen de más financiación y medios por lo que se convierten en valedoras y promotoras de entidades de inmigrantes, así pues encontramos ejemplos de asociaciones de inmigrantes que han sido impulsadas por alumnos de un curso de alfabetización organizado por una ONG.

En la programación de algunas ONG se explicita la voluntad de promover y dar apoyo a la formación de asociaciones de inmigrantes. Las actuaciones en esta dirección suelen consistir en cursos de formación en donde se imparten nociones sobre como formalizar una asociación, como gestionar la entidad, funcionamiento interno y como conseguir financiación, además de contenidos sobre legislación y problemática general de la población inmigrante. Hoy por hoy es una actividad limitada a las ONGs con más medios técnicos y financieros, y geográficamente reducido a Barcelona ciudad y el Maresme ⁴⁸.

Formación mediadores interculturales (agentes y monitories socio-culturales)

Durante la realización del presente estudio se desarrollaron diversos cursos específicos de formación de mediadores interculturales, promovidos sobretudo por ONG's, pero también por algunas administraciones como la Diputación. Incluso se esta llevadno a cabo un curso de formación de formadores en mediación intercultural, el *Proyecto Alcántara*, impulsado por Desenvolupament Comunitari y el proyecto Xenofilia. La mayoría de estos cursos están dirigidos al conjunto de la población inmigrada, pero también específicos dirigidos a mujeres inmigrantes, ya que "las problemáticas que padecen las mujeres inmigrantes se derivan tanto de su condición de inmigrantes como de su condición de mujeres agravadas por la situación de aislamiento y de irregularidad legal en al que suelen encontrarse" ⁴⁹. Según las responsables de estas iniciativas el hecho de ser mujer permite salvar las posibles dificultades que pudiesen surgir debido a las diferencias individuales o culturales.

⁴⁸- Iniciativas promovidas por AXOPXI y SER-GI.

⁴⁹- Carmona Ll., Taboada M. y Plata A., 1996, p. 4.

El punto de partida son los problemas de acceso a los servicios públicos que tienen muchos inmigrantes, y las dificultades de comunicación verbal y cultural entre profesional y usuario/a inmigrante, base de muchos de los conflictos multiculturales

50

. La finalidad es mejorar la comunicación personal entre profesional y usuario para llegar a una relación satisfactoria entre ambos. Por ello una parte de estos cursos suele recoger un periodo de prácticas en algún servicio privado o público.

Estos cursos están dirigidos a hombres y mujeres inmigradas que tienen un buen conocimiento de las lenguas y entorno de la sociedad receptora. El objetivo es proporcionarles los conocimientos necesarios para poder actuar de mediador/a sobre diversos temas (legislación, funcionamiento de los servicios públicos, etc), y puedan informar sobre los diversos organismos y servicios relacionados con la población inmigrante, así pues han de conocer la mecánica interna de las administraciones de la sociedad receptora. Para ello es necesario que los contenidos y la metodología de los cursos ⁵¹ permitan "movilizar los recursos personales (autoestima, habilidades y capacidades personales, etcétera) de las participantes, pues dichos recursos personales actúan de forma decisiva en la resolución de los diversos problemas"⁵².

El mediador/a ha de tener la capacidad de relacionarse de igual a igual con el profesional y de igual a igual con el/la usuario/a inmigrante, y no considerarlo un privilegiado.

⁵⁰- Sobre experiencias en la solución de estos conflictos véase Aguilera B., 1994.

⁵¹- Mediante talleres de auto-estima y dinámica de grupos.

⁵²- Carmon Ll, Taboada M y Plata A., 1996, p. 7.

La mediadora o el mediador ha de desenvolverse en dos registros culturales casi simultáneamente. Ante el inmigrante como un/a de ellos, que ha pasado por las mismas situaciones de inseguridad, que ha tenido los mismos sentimientos de temor, de pérdida al dejar su país, pero que ha sabido salir adelante, por consiguiente es necesario que transmita al colectivo confianza y esperanza. Su cometido es informar a los usuarios inmigrantes sobre sus derechos y las normas de funcionamiento de los diferentes servicios públicos: sanidad, educación, servicios sociales, etc.

Asimismo el conocimiento de los parámetros socio-culturales de la sociedad de residencia le confiere al mediador la capacidad de actuar como interlocutor ante los profesionales y formarles sobre la situación de los usuarios inmigrantes, su cultura de origen, la forma de comunicarse con ellos, etc., además de intervenir en los conflictos interculturales que aparecen tanto en los espacios públicos como privados. "Necesitamos agentes de desarrollo cultural y social surgidos de los propios colectivos, si queremos tener interlocutores cualificados con las minorías étnicas, que estén capacitados técnica y profesionalmente para realizar esta función"⁵³.

El mediador/a ha de crear puentes entre la sociedad receptora y la población inmigrada, y en los momentos iniciales de su intervención puede ejercer de intérprete, pero nunca de representante de los inmigrantes. Por ello su actuación ha de ser puntual, no ha de crear dependencia, ni de una parte ni de otra, simplemente ha de facilitar la relación. El mediador no es árbitro ni juez, no tiene el poder de decidir cuál es la mejor solución, sino que su actuación debe tender a facilitar que las propias personas afectadas encuentren, por si mismas, la mejor resolución a sus problemáticas.

La valoración de los cursos por parte tanto de las entidades organizadoras como del alumnado ha sido positiva, por lo que probablemente pasaran a ser una actividad regular, siempre y cuando los alumnos encuentren una salida profesional o social en relación a su formación; es decir, hoy por hoy, la sociedad catalana no ofrece espacios oficiales o formalizados para las prácticas de mediador como profesional. Por el momento, sólo se pueden beneficiar de ello aquellas personas (inmigrantes o autóctonos) que ya trabajan de manera voluntaria o asalariada, en una organización o servicio público, sería perjudicial formar mediadores/as y que después no tuvieran posibilidad de ejercer su profesión. Desde las ONGs, los/las inmigrantes y sus organizaciones (formales o no), y la administración se ha de reflexionar y discutir sobre las funciones y la ordenación de la práctica de mediación intercultural. Esta dinámica ha de acompañar la consolidación de los colectivos y el creciente número de inmigrantes que están preparados para asumir responsabilidades organizativas y dinamizar su comunidad; así en un futuro no muy lejano será habitual que los mismos

⁵³- Informe Girona, 1992. p. 22.

inmigrantes sean el núcleo generador de una ONG que trabaje en migración o en cooperación internacional, en la actualidad ya funcionan algunas entidades como ETANE o CADIC.

Actividades dirigidas al conjunto de la sociedad

Además de promover actuaciones dirigidas a los inmigrantes, las entidades civiles como agentes intermedios, organizan actividades en las que participan inmigrantes y autóctonos.

Reivindicación y sensibilización

Pese a que Cataluña ha sido tradicionalmente una sociedad multicultural, en la actualidad según las ONGs (y al igual que piensan las asociaciones de inmigrantes) las relaciones personales, de convivencia entre inmigrantes i autóctonos son escasas. "Prácticamente no hay relación, por tanto no puede decirse si es buena o no. Cada comunidad va por su lado", es decir, en nuestros días no se produce la dinámica de intercambio entre inmigrantes y autóctonos que había tenido lugar en anteriores procesos migratorios.

Desde las entidades se parte de la premisa de que para promover una mayor interrelación entre inmigrantes y autóctonos se ha de superar el estado de mutua ignorancia y que la población autóctona conozca las condiciones de vida de los inmigrantes y su cultura de origen. Se podría afirmar que los estereotipos (prejuicios) rigen el estado de coexistencia entre los dos colectivos. El primer paso para romper esta situación ha de ser mejorar el **mutuo conocimiento**, por ello la sensibilización de la sociedad receptora se centra en dos tipos de actuación:

- La primera vía es **dar a conocer la situación y la problemática global de la inmigración**. Ante la situación de indefensión en que se encuentran los inmigrantes que han sufrido alguna discriminación o agresión, las entidades autóctonas denuncian las situaciones de explotación, pero no siempre es fácil; como señalaba un responsable "en algunos casos, denunciar un abuso puede significar que el inmigrante también ha de salir perdiendo, ya que puede preferir trabajar, aunque sea en condiciones pésimas, antes que quedarse sin trabajo"

Dentro de este ámbito de actuación se ha de diferenciar entre las acciones concretas y puntuales de algunas organizaciones en contra de la discriminación, y las entidades surgidas para denunciar las discriminaciones y agresiones que padecen las personas por su origen cultural, o social, como SOS Racismo, con una oficina de denuncias permanente y cuyo principal objetivo es la sensibilización de la sociedad receptora.

- En segundo lugar las ONG también han asumido un papel de **defensa de los inmigrantes, de reivindicación**, ya que como en muchos países europeos los inmigrantes extra-comunitarios no tiene los mismos derechos que los nacionales, y en la mayoría de los casos están excluidos de alguna parcela del Estado del Bienestar. Según la mayoría de organizaciones una de las funciones de las ONGs ha de ser la crítica, la denuncia, la vigilancia permanente sobre la respuesta de las Administraciones Públicas a los problemas de la población inmigrada. Esta actitud conlleva presionar para que se amplíen los servicios a los colectivos inmigrados y exigir responsabilidades a las administraciones.

"Cuando el estado queda demasiado lejos, cuando se desentiende de los no ciudadanos, cuando crece incluso el número de ciudadanos en situación de exclusión, cuando algunos llegan a anunciar el fin del Estado del Bienestar por incapacidad o insolvencia,..., los ciudadanos han de reinventar nuevas formas de acción, de reacción, de creación,...;unas veces para cooperar con el Estado, otras para ser fuertes y exigirles que asuma responsabilidades y otras para ir contra determinados comportamientos y exclusiones del mismo Estado" ⁵⁴

Todas las organizaciones entrevistadas participan o han participado en actos, campañas o publicaciones encaminadas a dar a conocer los problemas de la población inmigrada, o de denuncia de la aplicación de la actual legislación de extranjería, reivindicando la igualdad de derechos entre extranjeros y autóctonos; un ejemplo es la campaña "Igualdat de Drets. Democracia per a tothom" que solicitaba el derecho al voto en las últimas elecciones municipales para los inmigrantes extra-comunitarios

En el momento actual y siguiendo a Jenkins (1987) podríamos afirmar que las ONGs "tienen más éxito influyendo en la opinión pública, y llevando problemas a la agenda de los decisores, que determinando la forma de las políticas o el funcionamiento de las administraciones" o como sentencia Lopezllera "Los treinta años de experiencia de ONG y de sus relaciones *intermedias* no han resuelto aún el problema de establecer relaciones simétricas, equitativas y productivas" (1992 p. 193). Creo que en el campo de la migración las ONGs no han sabido mantener un estado de opinión favorable, la presencia de los problemas de la población inmigrante y de las minorías culturales en la sociedad depende más de las campañas institucionales ("Somos iguales, somos diferentes", "Año Europeo contra el Racismo", etc.) que de la capacidad de las entidades para estar presente en los medios de comunicación o de conectar con la población. Siguiendo a Montraveta i Valls (1997) las ONGs necesitan "crear o millorar la seva política de comunicació amb la societat, identificant millor el missatge i la imatge que es vol donar, explicant de manera clara la seva funció social i establirint

⁵⁴- Sánchez Miranda, J., 1995, p. 6

mecanismes per trencar el cercle tancat en què es mouen fins ara". De hecho es muy difícil articular la dimensión reivindicativa y la dimensión de dispensadoras de servicios por encargo de la Administración ⁵⁵.

Una posible vía para poder mantener la autonomía es la colaboración entre entidades. Esto nos lleva a interesarnos por las relaciones entre las entidades de solidaridad y las asociaciones de inmigrantes. Hasta mediados de los años noventa la debilidad del asociacionismo inmigrante y el número reducido de inmigrantes, dificultaba el trabajo exterior al colectivo de estas, y eran las ONG las que asumían el papel de interlocutores y "representantes" de los colectivos ante las administraciones y la sociedad receptora en su conjunto. Pero en la actualidad esta situación está cambiando, la consolidación de los colectivos provoca algunos conflictos entre unas y otras, criticando los inmigrantes la legitimidad de las ONG como representantes, y el trabajo en contra de la vertebración de los colectivos. Se ha tendido a una concepción general, global de los colectivos y puede que se haya tenido poco en cuenta la diversidad de orígenes que conforma la comunidad inmigrada en Cataluña; a nivel individual puede pero no a nivel comunitario.

En la situación actual no parece probable que se construyan redes de ONG en el ámbito de la inmigración como pasa con en otros países de la Unión Europea, Estados Unidos o Australia, o en Cataluña con las ONG para el desarrollo, que se agrupan en la Federació Catalana d'ONG pel Desenvolupament. La necesidad de colaboración para ejercer una mayor presión determinó la formación de una coordinadora de ONGs y asociaciones de inmigrantes, *Catalunya Solidaria*. Pero hasta la fecha su actuación se ha centrado en la organización puntual de campañas reivindicativas y "aparentemente no ha podido superar la fortaleza individual de los participantes para crear una voz unificada"⁵⁶; de hecho se ha producido un cierto fracaso en el intento de funcionar como un *lobby* efectivo que influyera en las actuaciones de las administraciones. El proyecto de Cataluña Solidaria no se ha consolidado, puede que por la pluralidad de visiones respecto a como se ha de actuar y el protagonismo que no están dispuestos a compartir de las entidades "mayores". Mientras que no se encuentren espacios de colaboración efectivos y se sepa transmitir a la sociedad y a las administraciones la sensación de unión será difícil superar la actual fragmentación del movimiento asociativo. Respecto a esta última afirmación quiero aclarar que no concibo negativamente el gran número de entidades existentes, ya sean grandes o pequeñas, sino la incapacidad de sus "dirigentes" para cooperar en temas concretos, es decir la atomización del sector.

⁵⁵- Para un análisis más detallado del papel de las ONGs en las políticas públicas de extranjería consultar Casey, J. (1996).

⁵⁶- Casey J. (1996), p. 46.

Las ONG no han logrado imponer sus criterios a través de su campaña contra lo que consideran los apartados discriminatorios de la Ley de Extranjería. Como afirma Lappeyronnie (1993) si los inmigrantes fueran votantes la administración les prestaría más atención y supondría un reconocimiento de la ciudadanía de estas personas, que pagan impuestos, trabajan y viven en Cataluña. Parece que muy lentamente va surgiendo un cierto debate político sobre el derecho a voto de los inmigrantes extranjeros. Es desde la Europa comunitaria de donde llegan los primeros ejemplos, e incluso algunas eurodiputadas como la democristiana Concepció Ferrer que afirmó en unas jornadas sobre inmigración en Mataró:" que los inmigrantes que trabajan y pagan sus impuestos tienen derecho también a saber como se administran éstos y a emitir su voto en las elecciones municipales" (Agencia EFE, 21-3-97).

La falta de plataformas interasociativas dificulta el trabajo coordinado de presión y promueve el doblamiento de servicios, dos ONG que den el mismo servicio en un mismo municipio, con orientaciones diferentes.

De todos modos, en algunas poblaciones si se producen colaboraciones entre asociaciones. Esta apertura hacia el conjunto de la sociedad ha llevado a las entidades que trabajan con inmigrantes a colaborar con diferentes tipos de organizaciones, conformandose una estructura de actuación en red, que abarca a todo el tejido social. Esta **cooperación entre ONG** se puede realizar a diferentes niveles:

- . entre ONGs locales, en base a la especialización de cada entidad. El objetivo que impulsa esta colaboración es mejorar la eficacia del trabajo de las entidades y no duplicar actuaciones, así es habitual que se produzcan derivaciones entre unas entidades y otras.
- . en algunas poblaciones , como en Terrassa, se han organizado plataformas formadas por organizaciones d inmigrantes, entidades de apoyo y profesionales de servicios sociales y educación a nivel particular, cuyo objetivo es desarrollar proyectos en común y presionar a la Administración Pública (local y autonómica principalmente).
- . como existe una interrelación entre motivaciones para participar en acciones de solidaridad con los inmigrantes y a nivel internacional se producen colaboraciones que llevan a la formación de Coordinadoras de Entidades de solidaridad ⁵⁷, que, a nivel local, organizan campañas de sensibilización y ayuda tanto sobre la situación en los países del Sur como sobre los problemas de los inmigrantes del municipio.

⁵⁷- Castelldefels, Manresa, Igualada, Mataró, etc.

. con el objetivo de romper las **barreras** que impiden las **relaciones vecinales** entre autóctonos y inmigrantes, se están iniciando contactos con el resto de organizaciones ciudadanas, asociaciones de vecinos, de padres, etc. , para realizar proyectos de sensibilización y reivindicación.

Para terminar este punto comentar que algunas entidades, muy pocas la verdad, han iniciado contactos y colaboraciones con otras organizaciones del resto de la Península, de Europa y de los países de origen de los inmigrantes para intercambiar experiencias, y estudiar posibles colaboraciones de trabajo.

- La segunda vía de sensibilización es dar a conocer la **cultura de origen** de los inmigrantes a la sociedad receptora a partir de una gran variedad de iniciativas: Exposiciones, libros, charlas, fiestas, etc.. Estas actividades suelen realizarse en colaboración con la Administración que suele proporcionar financiación y permitir la utilización de locales públicos, mientras la entidad diseña, organiza y gestiona la actividad.

- La **sensibilización de la población inmigrante** también es necesaria. Desde algunas entidades se comienza también a percibir la necesidad de que los inmigrantes conozcan mejor la sociedad receptora, ya que básicamente su relación personal se reduce al trabajo y a la localidad de residencia, por ello se promueven excursiones a lugares de interés histórico para la cultura catalana, o comarcas distintas a la de residencia. Como ya se ha señalado esta actividad también la llevan a cabo algunas asociaciones de inmigrantes.

Un comentario minoritario entre los responsables de las entidades, es la necesidad de promover las relaciones interculturales entre los diferentes colectivos de inmigrantes, ya que en algunas poblaciones las relaciones entre, por ejemplo, magrebíes y subsaharianos son escasas. Por el momento no se han desarrollado actuaciones concretas en esta dirección.

"Estamos relativamente acostumbrados a trabajar la interculturalidad entre inmigrantes extranjeros y catalanes, pero el trabajo de las relaciones interculturales entre diferentes grupos de inmigrantes (marroquíes, subsaharianos, i chinos,..) todavía esta por afrontar"

Además de organizar y participar en actos públicos, tanto reivindicativos como pedagógicos, un aspecto que destacan los responsables de las organizaciones es la importancia de **construir espacios de relación personal entre inmigrantes y autóctonos.**

Las entidades diferencian entre los espacios de relación intercultural, uno sería el ámbito de la asociación en donde se establecen relaciones permanentes, y otro el barrio y la población de residencia en donde este grado de relación no existe. Para establecer una relación fluida y recíproca entre inmigrante y sociedad de acogida se ha de actuar a nivel de base.

Como se afirma en la memoria del proyecto Xenofilia "la metodología de estas iniciativas no ha de ser "unidimensional", al contrario, a de incorporar la "vivencialidad" de las problemáticas, así como aquellos referentes que permitan adoptar una perspectiva intercultural. Siguiendo esta premisa el proyecto Xenofilia surge de la colaboración entre ONG's que trabajan en el campo de la inmigración y otras entidades de Ciutat Vella como las asociaciones de vecinos ⁵⁸. Mientras que la Federació d'Associacions de Veïns de Barcelona (FAVB) participa en plataformas reivindicativas y actos de sensibilización.

Se trata de una metodología interactiva que busca la implicación activa y dinámica de todos los agentes sociales, tanto los dinamizadores como los "receptores". Esta orientación se enmarcaría en una concepción del proceso de **integración** que implica tanto a inmigrantes como a autóctonos.

Bajo esta perspectiva en Mataró se ha realizado una encuesta -desde Servicios Sociales del Ayuntamiento en colaboración con una ONG- entre entidades ciudadanas (de inmigrantes o no) del municipio y otros departamentos del ayuntamiento, en la cual se preguntaba sobre su percepción sobre la realidad multicultural de la población, proyectos realizados y la disponibilidad a colaborar en actividades interculturales. En la actualidad el proyecto se encuentra en la segunda fase, en donde se están definiendo las líneas de actuación y el papel de la administración local en la promoción de relaciones interculturales estables y no puntuales, en función de los intereses de la población inmigrada y autóctona. El resultado ha sido el diseño de un programa de actuación de nombre "Intercultura".

58 - Pese a que este es un ejemplo pionero, tenemos noticias de que en otras poblaciones las asociaciones de vecinos se están planteando y lo están consiguiendo que algunos inmigrantes extracomunitarios sean miembros de la asociación, y que el tema de las relaciones intercomunitarias sea un tema presente en los debates y actividades de la entidad. Además del indicador de integración social que supone el ser miembro de una asociación de vecinos.

Autoformación y formación de profesionales

Una de las necesidades específicas de estas entidades es mejorar el escaso conocimiento que muchos de sus miembros manifiestan respecto a la cultura de origen de sus usuarios inmigrantes, a las condiciones de vida de los inmigrantes, o como les afecta la legislación vigente, que dificulta la relación con los colectivos de inmigrantes y resta capacidad de acción al proyecto.

Para corregir estos déficits y mejorar la eficacia organizativa y de gestión, las entidades han promovido la formación de las personas colaboradoras sobre el tema de inmigración, asistiendo a cursos organizados por la propia entidad o exteriores. Aunque dada la novedad de la temática se comenta que esta formación está en periodo inicial, y muy centralizada en Barcelona, debiéndose promover acciones de este tipo en comarcas.

Las entidades implantadas en varias localidades organizan cursos específicos sobre un tema en concreto, por ejemplo sobre legislación y tramitación de documentación o sobre métodos y materiales para la alfabetización de inmigrantes dirigidos a las personas que trabajan en las secciones o asambleas locales.

En la materialización de estas actuaciones juegan un papel muy importante las fundaciones, que orientan en el diseño de los programas, proporcionan personal docente y especialistas (nacionales o internacionales, universitarios o no), ponen a disposición de las entidades sus locales y colaboran en la publicación y difusión de la documentación utilizada.

Estas actividades se convierten en foros de propaganda y debate interno sobre la trayectoria de la organización, y promueven las relaciones interpersonales entre miembros autóctonos y inmigrantes.

Además de la formación interna, las entidades con más experiencia llevan a cabo cursos dirigidos a profesionales de la Administración Pública que trabajan con población inmigrante. Básicamente estos profesionales provienen de la enseñanza, sanidad y servicios sociales, aunque también asisten puntualmente de otros sectores, como cultura, o incluso cuerpos de seguridad del estado.

VALORACIÓN Y AUTOCRÍTICA

Después de años de trabajo en los cuales se ha **priorizado la respuesta inmediata a las necesidades** de los inmigrantes, en la actualidad asistimos a un momento de reflexión y valoración de la trayectoria de estas organizaciones. Esta autocrítica parte en un principio de las ONGD, pero se ha ido ampliando a la mayoría de entidades que comparten la voluntad de cambiar la realidad social presente. Dada la pluralidad de entidades aparecen diferentes opiniones ⁵⁹; aquí apuntaremos solo algunos de los aspectos más relevantes de este debate:

Paternalismo. Tanto desde algunas administraciones como desde algunas entidades (ONG y organizaciones de inmigrantes) se critica el excesivo peso que la población autóctona tiene en las entidades de ayuda. Se detecta una tendencia patrimonialista de ciertas ONG en la relación con los inmigrantes, "estos son los míos", no se les permite ser autónomos, contradiciendo en parte su razón de ser como asociación. Esta percepción también es compartida por algunas asociaciones de inmigrantes "las ONGs han de contar siempre con los inmigrantes, y no hacer cosas por ellos pero dejándonos aparte".

La actitud paternalista lleva a establecer cuales son las necesidades de los **usuarios**, no por ellos mismos sino por quien controla la organización, "somos susceptibles a síntomas de una cierta arrogancia cultural. Somos nosotros los que somos competentes, los que tenemos todo el conocimiento y los que poseemos el poder"⁶⁰.

Si no se comparte el poder se crea una relación de dependencia entre autóctono i inmigrante que no permite avanzar hacia verdaderos intercambios, que permitan compartir los problemas y encontrar respuestas en común. "La articulación de una reflexión flexible y de **mutua soberanía** con la contraparte parece, por ahora, la única garantía sólida de continuidad en los resultados" ⁶¹.

⁵⁹- Opiniones que aparecen publicadas en la prensa, se expresan en privado o en foros públicos y también en algunas de las entrevistas realizadas.

⁶⁰- Treppete C., 1994.

⁶¹- Pons Pau (1995), p. 45.

Asistencialismo. Es cierto que los inmigrantes se dirigen a las ONGs para solucionar problemas concretos (formación, orientación social,..), o conseguir ayuda humanitaria. Pero el asistencialismo comporta mantener al usuario en una situación **pasiva-dependiente**, restandole la capacidad crítica indispensable par ser autónomo.

El mantenerse como entidades caritativas, que funcionan de apagafuegos (del Estado de Bienestar) es actuar sobre los síntomas y no sobre el problema de base, que es la desigualdad entre autóctonos e inmigrantes. La ONGs sirven para corregir los efectos de la Ley de Extranjeria lo que conlleva a veces a ser más asistenciales que transformadoras, por ello algunas intentan superar este estadio humanitario y ser más reivindicativas.

La visión crítica del asistencialismo se podría resumir con el siguiente enunciado: el trabajo social no se ha de diseñar y realizar **para los inmigrantes** sino **con los inmigrantes**, para que en un futuro cercano las diferentes actuaciones puedan llevarse a cabo **por los mismos inmigrantes**.

Burocratización-institucionalización. En sus inicios muchas de estas entidades son organizaciones sencillas, formadas por poca gente, poco jerarquizadas y en donde las decisiones se suelen tomar en asamblea. Pero conforme se van generando proyectos de actuación, y se consolida la entidad surgen necesidades de mantener una infraestructura material y técnica, tendiendo a la verticalidad de estructura de funcionamiento. Esta dinámica conlleva, sino se es precavido, a una inflación de los gastos de organización en detrimento de la parte del presupuesto que se dedica a las acciones directas.

A modo de conclusión, podríamos afirmar que en los últimos años en el ámbito de la inmigración se ha creado una red de asistencia y solidaridad de carácter privado pero con financiación pública, que en algunos ámbitos se complementa y suple las carencias de la red pública. Pero todavía las relaciones dentro de las organizaciones siguen presentando unos niveles de desigualdad entre autóctonos e inmigrantes que impiden que los principios de simetría y reciprocidad se lleven a la práctica. Además la creciente vinculación con la administración resta independencia. "Será necesario que, más allá de su espacio mediático, construyan [las ONG]su propio espacio público, si no quieren convertirse, simultáneamente, en la buena y la mala conciencia de la sociedad, como perversa contrapartida de los recursos que reciben de ella" (Castañeira A.y Lozano J.M, 1997)

Rafael Crespo Ubero
Enero 1998

CAPÍTULO 3

LAS ONG's Y LA INTERCULTURALIDAD

"La découverte de l'alteralité est celle d'un rapport non d'une barrière"
(Claude Lévi-Strauss)

Llegamos a la tercera parte del estudio aquella que se interesa por como las ONG's conciben y plantean las relaciones interculturales entre autóctonos e inmigrados, tomando como ejemplo el GRAMC. El esquema de análisis que seguiremos se basa en la relación entre cuatro términos clave: **identidad, comunidad, integración y cohesión social**. Las ONG's han jugado y pueden jugar un papel muy importante en la integración de las personas inmigradas, si esta integración se realiza respetando la dinámicas identitarias de las comunidades que forman la sociedad catalana, esta integración se producirá manteniendo la cohesión social y no resultara una sociedad fragmentada.

El enfoque que seguiremos parte de la premisa de que "no es apropiado ver la población inmigrada y la sociedad del país de acogida como grupos separados, o antagonistas. Al contrario, es necesario considerar la sociedad como un todo en su diversidad étnica y cultural" (Perotti, 1997, p. 3). Por ello los cuatro conceptos que vertebran el discurso serán utilizados de forma dialéctica no dualista, intentando superar la división **individuo/colectividad** y que hace desaparecer el dualismo "integración individual/integración comunitaria o colectiva", poniendo los dos términos en relación sistemática e integrándolos en un mismo proceso.

Así mismo, hemos huido de una visión reduccionista de la comunidad inmigrada, con la voluntad de presentar las diversas caras del prisma dentro del amplio contexto social donde se ubican. El colectivo de inmigrados no esta aislado del resto de la sociedad, y menos aún, de las clases sociales que la componen, "los inmigrados que viven en los países europeos no perteneces a un todo social que es su comunidad de origen sino que forman parte de múltiples redes que se cruzan y permiten una multitud de combinaciones posibles" (Perotti, 1997: 15). Por ello la organización de estas comunidades no es nunca una reproducción idéntica de la comunidad de origen y , en según que momento, sus miembros suelen combinar dobles referencias culturales.

La noción de cultura con la que trabajaremos hace referencia al modo de vida global que comprende todos los aspectos y dimensiones de una sociedad humana en un momento dado en el tiempo y el espacio. De hecho, como señala Nicolau A. no existe de un lado la cultura y de otro los valores, la economía, la política, la ciencia, la tecnología, la medicina, la justicia, la organización social, las artes, el folklore..., como si fueran dimensiones totalmente separadas y autónomas. En esta perspectiva, no tiene sentido decir que *esto es cultural y esto es político, económico o social*, ya que no hay ningún acto político, económico, científico, religioso, jurídico, social..., que no sea cultural, es decir, inscrito en una matriz cultural dada.

Para acabar esta introducción aclarar que cuando hablamos de relaciones interculturales, concebimos estas como los contactos entre personas que provienen de diferentes horizontes culturales, es decir, las **relaciones interculturales** solo pueden ser **interpersonales**, porque en realidad no hay relaciones interculturales entre colectivos. Tal y como señala Bastide (1968; 105):

"(...) il n'y a jamais (...) de cultures en contact, mais des individus porteurs de cultures différentes; cependant les individus ne sont pas des êtres indépendants, ils sont en interrelation avec des réseaux complexes de communication, de domination/subordination ou des règles d'action, des normes et une organisation. Ce qui fait que les interpénétrations des deux civilisations en présence suivent les réseaux de interrelations, ou ceux rapports entre les institutions. Le tout est plus important que les parties et c'est lui qui les détermine"

Para analizar las relaciones interculturales primero hemos de concretar que entendemos por interculturalidad porque el lector ha de conocer que significado adquiere esta palabra en el texto.

- Interculturalidad, la expresión de un deseo de equilibrio

ÍNDICE	Pàg.
Introducción	4
A. Llegada de los primeros inmigrantes	6
B. Emigración en cadena y comienzo del asentamiento (finales de los setenta-1985)	7
C. Agrupación familiar i configuración de la "segunda generación" (1985-93)	7
B. Consolidación de la red social migrante i configuración de la identidad como colectivo (1993-1997).	8
Metodologia	9
Estudio de caso	11
Fuentes y técnicas	12
Trabajo de campo	13
Las entrevistas	14
Capítulo I Las organizaciones no gubernamentales (ONGs) en el campo de la inmigración (1980-1997)	16
Introducción	16
1. Qué son y porque surgen las ONGs	21
Características generales de las ONGs	21
El Big-Bang del asociacionismo	23
2. ONG e Inmigración	30
La dimensión cantitativa	30
Evolución histórica	30
ONGD: Tercer i Cuarto Mundo, el campo de trabajo se amplia.	32
La composición social de las ONGs	34
Personal profesional y voluntariado	36
Inmigrantes y autóctonos	39
Financiación de las ONGs	40
Administración-ONG, una interdependencia ambigua	42
La colaboración con los Ayuntamientos	46
Capítulo II Las actuaciones de las ONGs	48
Criterios de selección de las organizaciones entrevistadas	48
Tipologia de las ONG contactadas	49
Distribución geográfica de las ONGs entrevistadas	50

REPUSA: No entrem o "trabees" mas?
No sé que ho he fan de publicar. Parlem-ne

Entidades amplias con servicios especializados en inmigración	51
Entidades que trabajan exclusivamente con Inmigrantes	55
Fundaciones	56
La actuación de las ONGs en la provincia de Barcelona	58
Del derecho a la diferencia a la igualdad de derechos	62
Las ideologías de la integración	63
Ámbitos de actuación	66
Actividades dirigidas a inmigrantes	67
Acogida/información	74
Atención social	75
Asesoría jurídica	76
Nuevas Tendencias	77
Actividades dirigidas al conjunto de la sociedad	81
Reivindicación y sensibilización	81
Autoformación y formación de profesionales	87
Valoración y autocrítica	88
Capítulo III Las ONGs y la Interculturalidad	90
Bibliografía	92

Bibliografia

- Aguilera Beatriz. "El conflicto multicultural" en Interculturalidad, Documentación Social, n. 97, pp.35-56. Cáritas, Madrid, 1994.
- Aramburu Mikel y Zagri Mercè. "Xenofilia. Un programa en favor de la convivencia intercultural en Ciutat Vella de Barcelona" en Extranjeros en el paraíso. Barcelona, Ed. Virus, 1994. pp. 163-168.
- Argemí, Rosa "L'associacionisme: tendències de futur" en Sisena Escola d'Estiu de Serveis Socials, pp. 87-88. Diputació de Barcelona, 1996
- Azúa Paulino, "Las ONG, ¿un tercer sector?. Mito o Realidad" en rev. Documentación Social n. 103 dedicado al Tercer Sector. Ed. Cáritas, Madrid, 1996.
- Bonal, Raimon "Anàlisi sociològica de la realitat dels agents del tercer sector en l'àmbit social" en El Tercer Sector en l'àmbit social, pp. 24-28. Quaderns de Serveis Socials, Diputació de Barcelona, n. 12 .1997
- Botinas, Lluís y Iniesta, Ferran Fer zona oberta en un occident tancat. Per un nou paradigma cultural àrrelat en la tradició en Revista de Catalunya, n. 99, pp. 9-25, Barcelona 1995
- Capella, Juan Ramón. "La crisis del Estado del Bienestar en las crisis de civilización". En Enrique Olivas(comp.) Problemas de legitimación en el estado social. Ed. Trotta, Madrid, 1991.
- Cáritas. Aproximació als immigrants estrangers atesos des de les Diòcesis catalanes. Barcelona, 1995. Mecanografiat.
- Carmona Luisa, Taboada Merche y Plata Anna. Memoria del curso de Mediadoras socio-culturales para mujeres inmigrantes realizado en Barcelona por la fundación Dolores Ibarruri, Madrid, 1996..
- Carbonell i París, Francesc.(A) Actitudes y actuaciones socio-educativas con los inmigrantes extra-comunitarios y sus familias . Revista EDUCACION n. 307 pp. 55-75. Ministerio de Educación, Madrid, 1995 (mayo- agosto).
(B)"Com s'hauria d'entendre la integració dels immigrants estrangers" a Escola Catalana, n. 322, 1995, p. 6-9.
- Carbonell, Francesc y Parra, Sebas."La Samba Kubally i l'associació GRAMC" en Revista de Treball Social, n. 123- Barcelona.

- Casey John (1996) El papel de las organizaciones no gubernamentales en la elaboración de las políticas públicas. El caso de la integración de los inmigrantes extranjeros en Cataluña Dossiers Barcelona Associacions, n. 20. Ajuntament de Barcelona.
- Castiñeira Ángel y Josep M. Lozano "Las ONG: cuatro aportaciones", El País, 14 de enero de 1997.
- Felipe Ana(de) y Rodríguez de Rivas, Lilo. Guía de la Solidaridad , Madrid, Ed. Temas de Hoy, 1995.
- Fernández Buey, Francisco y Riechman, Jorge. Redes que dan libertad. Introducción a los nuevos movimientos sociales. Barcelona, Ed. Paidós, 1994.
- Lopezllera Mendes, Luis "Investigación, reflexión y aprendizaje en el universo de acción de las Organizaciones No Gubernamentales" pp. 181, 196. en Desarrollo y Solidaridad, Rev. Documentación Social, n. 89, Octubre-diciembre 1992, Cáritas Española.
- Garcia Roca, Joaquin "El Tercer Sector" pp. 11-40 en El Tercer Sector, Rev. Documentación Social, n. 103, Octubre-Diciembre 1995, Cáritas Española.
- Maffesoli, Michel. La transfiguration du politique. Le tribalisme du monde Ed. Grasset, Paris, 1992.
- Montraveta I. i Valls R. "Societat del benestar i mecenatge solidari" en El Tercer Sector en l'àmbit social, pp. 41-45. Quaderns de Serveis Socials, Diputació de Barcelona, n. 12 .1997
- Offe Claus, Partidos políticos y nuevos movimientos sociales. Madrid, Editorial Sistema, 1988.
- Parra Sebas, La Samba Kubally, Fundació Serveis de Cultura Popular, Barcelona, 1994.
- Pau Pons, ONGs: un debate urgente, a EL Viejo Topo, 1995, pp.42-47.
- Petras, James. "Les ONGs i els moviments socials" en AMBITS, p. 27, n. 3 1996
- Pontificio Consejo de la Pastoral para los Emigrantes y los Itinerantes Documento final del III congreso Mundial de Pastoral de Los Emigrantes y Refugiados en ITINERA 1991-92, Fundació Paulino Torras Domènech, Barcelona, 1993.

- Puig Toni, "Diez Mandamientos o líneas estratégicas para facilitar la reinención de las asociaciones de voluntariado" en El Tercer Sector en l'àmbit social, pp. 29-34. Quaderns de Serveis Socials, Diputació de Barcelona, n. 12 .1997
- Rueda Josep M. "Estat, mercat i comunitat" en El Tercer Sector en l'àmbit social, pp. 12-20. Quaderns de Serveis Socials, Diputació de Barcelona, n. 12 .1997
- Sánchez Miranda, Juan. El papel de las organizaciones no gubernamentales en la integración de los inmigrantes, ponencia presentada al seminario europeo sobre "Vivienda e integración social de los inmigrantes", Barcelona, Diputación de Barcelona, 1995.
- Subirats, Joan " Administración pública y mercado" en rev. Información Comercial Española, n. 712, pp. 33-42, 1992.
- Treppte, Carmen. "La comunicación intercultural", a Sobre Interculturalidad 2. , Fundació SERGI, Girona, 1994.